

Jahresbericht Rapport annuel 2014

A large, light orange, stylized number '4' is positioned in the background of the lower half of the page, partially behind the title text.

Inhalt

Sommaire

Mission statement	1
Legende	2
Liste des abréviations	3
Vorwort der Präsidentin	4
Avant-propos de la présidente	5
Vorwort der Direktorin	6
Avant-propos de la directrice	7
Berichte	
Compte-rendus	8
Publikationen Edition SZH/CSPS	
Publications les éditions « Edition SZH/CSPS »	30
Mitglieder des Stiftungsrats	
Membres du Conseil de fondation	31
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	
Collaboratrices et collaborateurs	32
Mitarbeit in Kommissionen und Organisationen	
Collaboration au sein de commissions et organisations	38
Publikationen, Berichte	
Publications, rapports	40
Referate	
Conférences	42
Jahresrechnung	
Comptes annuels	44

Das Schweizer Zentrum für Heil- und Sonderpädagogik (SZH)

- berät und begleitet die Behörden, die Fachwelt und die interessierte Öffentlichkeit in Fragen zu Bildung, Entwicklung und Integration von Menschen mit Behinderungen oder mit besonderem Bildungs- und Förderbedarf
- fördert den Austausch zwischen Wissenschaft, Behörden und Praxis
- erstellt und verbreitet Informationen
- analysiert und erklärt verschiedene Positionen der Heil- und Sonderpädagogik und entwickelt daraus Perspektiven und Konzepte

Le Centre suisse de pédagogie spécialisée (CSPS)

- conseille les autorités, les professionnels et les milieux intéressés dans les domaines de la formation, du développement personnel et de l'intégration des personnes en situation de handicap ou avec des besoins de formation et de soutiens spécifiques
- encourage les échanges entre les scientifiques, les autorités et les professionnels
- produit et diffuse des informations
- analyse et explicite les positions de la pédagogie spécialisée pour en tirer des perspectives et des concepts



Legende

ASS:	Autismus-Spektrum-Störung
BFV:	Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung
BSV:	Bundesamt für Sozialversicherungen
COHEP:	Schweizerische Konferenz der Rektorinnen und Rektoren der Pädagogischen Hochschulen (swissuniversities)
CRUS:	Rektorenkonferenz der Schweizer Universitäten (swissuniversities)
DIPF:	Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung
EA:	European Agency for Special Needs and Inclusive Education
EDK:	Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren
FIS:	Fachinformationssystem Bildung
HFE:	Heilpädagogische Früherziehung
HfH:	Interkantonale Hochschule für Heilpädagogik (Zürich)
HFKG:	Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz
IV:	Invalidenversicherung
KFH:	Rektorenkonferenz der Fachhochschulen der Schweiz (swissuniversities)
KKSP:	Kantonale Kontaktstellen für Sonderpädagogik
LRS:	Lese-Rechtschreib-Störung
NFA:	Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen
SAV:	Standardisiertes Abklärungsverfahren
SBFI:	Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation
SFIB:	Schweizerische Fachstelle für Informationstechnologien im Bildungswesen
VAF:	Vertrag zur Ausrichtung von Finanzhilfen
VHDS:	Verband Heilpädagogischer Dienste Schweiz
VHPA:	Verband der Heilpädagogischen Ausbildungsinstitute der Schweiz

Liste des abréviations

AE:	Agence européenne pour l'éducation adaptée et inclusive
AI:	Assurance-invalidité
ARPSEI:	Association Romande des Praticiens en Service Educatif Itinérant
CDIP:	Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique
CIIP:	Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin
COHEP:	Conférence suisse des rectrices et recteurs des hautes écoles pédagogiques (swissuniversities)
CRUS:	Conférence des recteurs des universités suisses (swissuniversities)
CSHES:	Conférence suisse des hautes écoles spécialisées (swissuniversities)
CTIE:	Centre suisse des technologies de l'information dans l'enseignement
EPS:	Education précoce spécialisée
GRP:	Groupe Romand sur le Polyhandicap
LEHE:	Loi fédérale sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles
OFAS:	Office fédéral des assurances sociales
OPERA:	Concept romand de scolarisation des élèves sourds et malentendants
PES:	Procédure d'évaluation standardisée
RPT:	Réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons
SEFRI:	Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation
TSA:	Trouble du spectre de l'autisme
UIPC:	Union suisse des Instituts de formation en pédagogie curative

Vorwort der Präsidentin



Sandra Hutterli

Liebe Leserin, lieber Leser

Als private, nationale Fach- und Dienstleistungsstelle beschäftigt sich das SZH mit Fragen zur Erziehung, Schulung und Bildung von Menschen mit besonderem Bildungsbedarf und mit Behinderungen. Im Jahr 2014 erfolgten, wie gewohnt, die meisten Aufträge durch die öffentliche Hand. Rund ein Drittel der Mittel wurde selbst erwirtschaftet.

Aus der Vielfalt der inhaltlichen Arbeit des Stiftungsrats werden ein paar besonders wichtige Dinge hervorgehoben: Anlässlich der Strategieüberprüfung wurden die Haltung zum Bund und zu den Kantonen, zu den Verbänden und zu den Hochschulen geklärt, die Risiken der Stiftung beurteilt und das Organigramm verabschiedet. Weiter setzten sich die Stiftungsrätinnen und Stiftungsräte mit den Fachkonzepten zur Dokumentation und zum Marketing auseinander.

Mit der Abteilung Invalidenversicherung des Bundesamtes für Sozialversicherungen konnte der Vertrag zur Ausrichtung von Finanzhilfen (VAF) 2015–2019 nach Artikel 74 Invalidenversicherungsgesetz abgeschlossen werden. Ein neues Erfordernis des Vertrags ist die Rechnungslegung nach SWISS GAAP FER (auf die Schweiz zugeschnittene «Generally accepted accounting principles» Fachempfehlungen zur Rechnungslegung).

Michele Mainardi aus dem Tessin und Jean-Paul Moulin aus Fribourg haben den Stiftungsrat verlassen. Beiden gebührt ein grosses Dankeschön für die jahrelange treue Arbeit in den Gremien des SZH. Am 1. Mai 2014 erfolgte die Stabsübergabe des Präsidiums der Stiftung Schweizer Zentrum für Heil- und Sonderpädagogik von Philippe Nendaz an die Unterzeichnende. Philippe Nendaz danke ich herzlich für seine weitsichtige und kooperative Führung des Stiftungsrats als Präsident ad interim sowie dem gesamten Stiftungsrat für die angeregten Diskussionen. Die neuen Mitglieder, Herrn Dominique Chételat als Vertreter der EDK und Herrn Peter Horat als Vertreter der D-EDK, heisse ich willkommen und freue mich auf die Zusammenarbeit mit ihnen.

Im Namen des Stiftungsrats danke ich der Direktorin des SZH, Frau Dr. Beatrice Kronenberg, und ihrem Team für das grosse Engagement. Gemeinsam leisten sie fachspezifische Grundlagenarbeit im Bereich der Heil- und Sonderpädagogik. Für Behörden, Fachleute, Verbände und weitere interessierte Kreise war das SZH im Jahr 2014 wiederum eine zentrale Anlaufstelle.

*Dr. Sandra Hutterli,
Präsidentin des Stiftungsrats*

Avant-propos de la présidente

Chère lectrice, cher lecteur,

En sa qualité de prestataire de service privé, national et spécialisé, le CSPS s'occupe de questions qui ont trait à l'éducation et à la formation de personnes présentant des besoins de formation particuliers ou atteintes d'un handicap. Comme d'habitude, la majorité des mandats confiés au Centre en 2014 provenait de collectivités publiques. Un tiers environ des moyens nécessaires à l'accomplissement du travail du Centre a été réalisé par ses propres soins.

Relevons ici quelques points particulièrement importants parmi la multitude de travaux accomplis par le Conseil de fondation : à l'occasion du réexamen de la stratégie, les relations avec la Confédération et les cantons, les associations et les Hautes Écoles ont été clarifiées, les risques encourus par la fondation ont été évalués et l'organigramme a été adopté. Les membres du Conseil de fondation se sont également penchés sur les concepts spécifiques de la documentation et du marketing.

En application de l'art. 74 de la Loi sur l'assurance invalidité, un Contrat portant sur l'octroi de subventions 2015-2019 a été conclu avec la division Assurance invalidité de l'Office fédéral des assurances sociales. L'une des nouvelles exigences du contrat est la tenue des comptes selon SWISS GAAP FER (soit des recommandations comptables généralement acceptées, spécialement conçues pour les besoins de la Suisse).

Michele Mainardi (TI) et Jean-Paul Moulin (FR) ont quitté le Conseil de fondation. Nous remercions ces deux personnes pour les services qu'elles ont rendus pendant leur période d'activité au sein des organes du CSPS. Le 1^{er} mai 2014, la soussignée a repris la présidence de la Fondation Centre suisse de pédagogie spécialisée, précédemment assurée par Philippe Nendaz. Nos remerciements particuliers vont à Philippe Nendaz, pour sa gestion prévoyante et coopérative du Conseil de fondation, en sa qualité de président ad interim, ainsi qu'à l'ensemble du Conseil de fondation pour les discussions animées qui ont eu lieu. Je souhaite la bienvenue aux nouveaux membres, M. Dominique Chételat, représentant de la CDIP, et M. Peter Horat, représentant de la CDIP-D. Je me réjouis de collaborer avec eux.

Au nom du Conseil de fondation, je remercie la directrice du CSPS, Dr. Beatrice Kronenberg, et son équipe pour leur engagement exemplaire. Ensemble, ils assurent le travail de fond du Centre dans le domaine de la pédagogie spécialisée. En 2014, le CSPS a continué à être un interlocuteur privilégié des autorités, des spécialistes du domaine de la pédagogie spécialisée, des associations et des milieux intéressés.

*Dr Sandra Hutterli,
présidente du Conseil de fondation*

Vorwort der Direktorin



Beatrice Kronenberg

Mit dem Jahr 2014 geht einmal mehr ein arbeitsintensives Jahr zu Ende. Auf inhaltlicher Ebene zählt der Abschluss eines mehrjährigen nationalen Projekts dazu: Die definitive Version des Standardisierten Abklärungsverfahrens (SAV) wurde von der Plenarversammlung der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren freigegeben. Den Entscheidungsinstanzen in den Kantonen dient es als Grundlage bei der Verordnung von verstärkten sonderpädagogischen Massnahmen in der obligatorischen Schule. Das SAV stösst auch international in Fachkreisen auf grosses Interesse. Lesen Sie mehr zu diesem Meilenstein in den Beiträgen von Géraldine Ayer und Sara Bürkli S. 9.

Weiter wurde der 9. Schweizerische Heilpädagogik-Kongress in Bern zum Thema «Integrative/inklusive Schule – und dann?» aufgegleist. Dabei steht die Frage im Mittelpunkt, unter welchen Bedingungen für Menschen mit besonderem Bildungsbedarf der Übergang von der Schule in die Berufsbildung und von der Berufsbildung in die Arbeitswelt gelingen kann. Der Kongress wird im September 2015 stattfinden.

Personell war das Jahr 2014 vor allem durch den Weggang von Martin Sassenroth und von Myriam Jost-Hurni gekennzeichnet. Martin Sassenroth oblagen die Aufgaben des Vize-Direktors und die Leitung der Printprodukte Zeitschrift, Revue und der Edition. Dank ihm konnten diese Druckerzeugnisse sichtbar aufgefrischt und auf hohem Niveau angeboten werden. Myriam Jost-Hurni arbeitete an diversen Projekten mit, vor allem im Bereich Nachteilsausgleich sammelte sie sich ein breites Fachwissen an. Der Personalwechsel war Anlass, zwei Stellen neu zu besetzen und die Aufgaben intern neu zu verteilen. Als Vize-Direktorin konnten Francesca Moser und für die Leitung der Printprodukte Katrin Müller gewonnen werden. Die Stellenprozente von Myriam Jost-Hurni übernahm François Muheim, der bereits in einem kleinen Pensum angestellt war. Alle neuen Mitarbeitenden seien herzlich willkommen, die Ehemaligen bleiben uns in dankbarer Erinnerung.

Allen Mitarbeitenden sei an dieser Stelle für ihren Einsatz zu Gunsten des SZH vielmals gedankt. Der Dank gilt aber auch den Vertragspartnern, dem Bundesamt für Sozialversicherungen (BSV) und der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) und last but not least dem gesamten Stiftungsrat mit seiner Präsidentin, Frau Sandra Hutterli und seinem Vize-Präsidenten, Herrn Philippe Nendaz, für ihre konstruktive Arbeit.

Beatrice Kronenberg, Direktorin

Avant-propos de la directrice

Avec 2014, c'est à nouveau une année riche en événements qui touche à sa fin. Au niveau de son contenu, la conclusion d'un projet qui nous occupe depuis plusieurs années fait partie des travaux d'importance : la version définitive de la Procédure d'évaluation standardisée (PES) a été validée par l'Assemblée plénière de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique. Pour les instances décisionnelles des cantons, cette procédure sert de base pour la prise de décision en ce qui concerne l'octroi des mesures de pédagogie spécialisée renforcées à l'école obligatoire. L'intérêt pour cet instrument ne se limite pas à notre pays mais dépasse nos frontières. Vous trouverez plus d'informations concernant cette étape importante dans la contribution de Géraldine Ayer et Sara Bürkli, p. 10.

C'est également en 2014 que le 9^e Congrès suisse de la pédagogie spécialisée à Berne, consacré au thème « L'intégration/inclusion scolaire : oui et après ? » a été mis sur les rails. Au cœur de la discussion se trouvera la question de savoir à quelles conditions des personnes présentant un besoin particulier en formation peuvent réussir le passage de l'école à la formation professionnelle, puis de la formation professionnelle au monde du travail. Le congrès aura lieu en septembre 2015.

Pour ce qui est des effectifs en personnel, l'année 2014 était marquée par le départ de Martin Sassenroth et Myriam Jost-Hurni. Martin Sassenroth assurait non seulement les tâches liées à son poste de vice-directeur, mais dirigeait également les produits imprimés Zeitschrift, Revue et l'Édition. Grâce à lui, les lecteurs de ces produits ont pu profiter d'un contenu de haute qualité et d'une mise en forme visiblement rafraîchie. Myriam Jost-Hurni a participé à divers projets et c'est particulièrement dans le domaine de la compensation des désavantages qu'elle a accumulé des connaissances étendues. Cette rotation du personnel a créé l'opportunité de réaffecter deux postes et de revoir la répartition interne des tâches. C'est Francesca Moser qui occupe désormais le poste de vice-directrice, et Katrin Müller qui est en charge des produits imprimés. Les pour cent de poste de Myriam Jost-Hurni ont été repris par François Muheim, qui était déjà employé à temps réduit auparavant. Nous souhaitons la bienvenue aux nouvelles collaboratrices et nouveaux collaborateurs et nous nous rappellerons de ceux qui sont partis avec reconnaissance.

Je profite de la présente occasion pour remercier toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs pour leur engagement en faveur du CSPS. Ma reconnaissance va également à nos partenaires contractuels, l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) et la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) et, dernier mais pas des moindres, à l'ensemble du Conseil de fondation avec sa présidente, Mme Sandra Hutterli et son vice-président, M. Philippe Nendaz, que je remercie pour leur travail constructif.

Béatrice Kronenberg, directrice

Berichte

Compte-rendus

Projekt NFA

Zur Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenverteilung zwischen Bund und Kantonen (NFA) wurden im Jahr 2014 – zehn Jahre nach der Volksabstimmung – wichtige Arbeiten abgeschlossen. Infolge einer umfassenden Evaluation des Standardisierten Abklärungsverfahrens (SAV) wurden im Jahr 2014 Verbesserungsvorschläge ausgearbeitet. Die optimierte Handreichung zum SAV als dem wichtigsten Instrument zum Sonderpädagogik-Konkordat wurde im Oktober 2014 von der Plenarversammlung der EDK in deutscher, französischer und italienischer Sprache freigegeben. Parallel zur inhaltlichen Anpassung des SAV in Papierform fanden Arbeiten zur elektronischen Version des SAV statt. Da in den Kantonen unterschiedliche Weiterentwicklungen des elektronischen SAV 2011 der EDK stattgefunden haben, wurden die im SAV 2014 vorgenommenen inhaltlichen Anpassungen nicht mehr in dieses integriert. Den Kantonen wird aber die Möglichkeit geboten, die Anpassungen mittels detaillierter Anweisungen selbstständig zu programmieren oder in die bestehenden kantonalen Weiterentwicklungen des elektronischen Tools zu übertragen. Die Programmierungsanweisungen wurden von der Schweizerischen Fachstelle für Informationstechnologien im Bildungswesen (SFIB) erstellt, die sprachliche Abstimmung in den drei Landessprachen wurde vom SZH geleistet.

Die Ergebnisse der Evaluation des SAV wurden den kantonalen Kontaktstellen für Sonderpädagogik (KKSP) im April 2014 im Haus der Kantone vorgestellt. Neben dem SAV wurde das Thema der Schulung hospitalisierter Kinder (Spitalschulen) behandelt.

Die Einzelheiten zur Evaluation des SAV werden im Artikel von Sara Bürkli und Géraldine Ayer dargestellt.

Beatrice Kronenberg

Projet RPT

Des travaux importants concernant la Réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons (RPT) ont pu être achevés en 2014, soit dix ans après la votation populaire. Suite à une évaluation complète de la Procédure d'évaluation standardisée (PES), des propositions d'amélioration ont été élaborées en 2014. Le manuel optimisé de la PES en tant qu'instrument principal de l'Accord intercantonal sur la collaboration dans le domaine de la pédagogie spécialisée (Concordat sur la pédagogie spécialisée) a été validé en octobre 2014 par l'Assemblée plénière de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, en langue allemande, française et italienne. Parallèlement aux adaptations faites dans le contenu du manuel PES sous forme imprimée, des travaux ont été entrepris pour la version électronique. D'après les informations prises auprès des cantons, il s'est avéré que ceux-ci ne souhaitent pas une version électronique de la PES, mais plutôt des instructions de programmation pour faire les adaptations dans leurs systèmes informatiques respectifs. Ces instructions ont été élaborées par le Centre suisse des technologies de l'information dans l'enseignement (CTIE) et la coordination du texte dans les trois langues nationales a été assurée par le CSPS.

Les résultats de l'évaluation ont été présentés aux bureaux cantonaux de liaison en avril 2014 à la Maison des cantons. Outre la PES, le thème de la scolarisation des enfants hospitalisés (écoles hôpital) a été discuté.

Le détail de l'évaluation de la PES est exposé dans l'article de Sara Bürkli et Géraldine Ayer.

Béatrice Kronenberg

Projekt Evaluation des Standardisierten Abklärungsverfahrens (SAV)

Im Herbst 2011 hat die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) auf der Grundlage der Interkantonalen Vereinbarung über die Zusammenarbeit im Bereich der Sonderpädagogik (Sonderpädagogik-Konkordat) das Standardisierte Abklärungsverfahren (SAV) veröffentlicht. Dieses Verfahren eignet sich für eine systematische Erfassung von Informationen und ermöglicht eine umfassende, mehrdimensionale Bedarfsabklärung bei Kindern und Jugendlichen mit besonderem Bildungsbedarf. Es dient den Kantonen primär als Entscheidungsgrundlage bei der Anordnung von verstärkten sonderpädagogischen Massnahmen. Seit 2012 stand den Kantonen auch eine elektronische Version dieses Instruments zur Verfügung.

Der den Kantonen im Jahr 2011 zur Verfügung gestellte Prototyp des SAV wurde während den Jahren 2012 bis 2014 einer umfassenden Evaluation und Überarbeitung unterzogen. Ziel war eine Optimierung des Verfahrens. Die Evaluation des SAV wurde durch das SZH in Zusammenarbeit mit dem Generalsekretariat der EDK und der von der EDK mandatierten Begleitgruppe durchgeführt. Sie erfolgte zum einen auf Basis einer Online-Befragung der Kantonalen Kontaktstellen für Sonderpädagogik (Entscheidungsinstanzen) und der Abklärungsstellen (Anwender). Zum anderen beruhte sie auf einer Anhörung der nationalen Dachverbände der Lehrpersonen, der Institutionen für Kinder und Jugendliche mit einer Behinderung sowie der Erziehungsberechtigten. Der Begleitgruppe oblag die Interpretation der Evaluationsergebnisse und die daraus abgeleiteten Optimierungen im Hinblick auf die neue SAV-Version 2014. Für die Umsetzung dieser Optimierungen konnte in Teilbereichen wie schon für die Ausarbeitung des SAV 2011 das dreiköpfige Expertenteam Judith Hollenweger, Peter Lienhard und Patrick Bonvin beigezogen werden.



Géraldine Ayer

Das SAV wurde sowohl in inhaltlicher, redaktioneller, sprachlicher als auch darstellungstechnischer Art überarbeitet, wobei die meisten Optimierungen eher punktueller, und nicht grundlegender Natur waren.

Als Ergebnis des mehrjährigen Entwicklungs-, Evaluations- und Optimierungsprozesses resultierte das SAV 2014: eine Handreichung (mit ausführlichen Erläuterungen zur Anwendung des Verfahrens), eine Papierversion des Verfahrens (SAV-Formular) sowie detaillierte Anweisungen, mit denen die Kantone die Anpassungen am SAV selbstständig als elektronisches Tool programmieren können. Das SAV 2014 wurde Ende Oktober 2014 von der Plenarversammlung der EDK verabschiedet und steht seither den Kantonen zur Verfügung. Mit der Inkraftsetzung des Sonderpädagogik-Konkordates führen nicht nur die beigetretenen Kantone das SAV 2014 ein, sondern auch mehrere Nicht-Beitrittskantone. Die Mehrheit letztgenannter Kantone hat sich dazu entschieden, das Verfahren ebenfalls zu nutzen.

Sara Bürkli und Géraldine Ayer

Projet d'évaluation de la Procédure d'évaluation standardisée (PES)

En automne 2011, prenant appui sur l'Accord intercantonal sur la collaboration dans le domaine de la pédagogie spécialisée (Concordat sur la pédagogie spécialisée), la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'Instruction publique (CDIP) a publié la Procédure d'évaluation standardisée (PES). Cette procédure est destinée au relevé systématique d'informations et permet d'effectuer une évaluation globale et pluridimensionnelle des besoins des élèves ayant des besoins éducatifs particuliers. La PES est avant tout un outil destiné aux cantons pour la prise de décision en vue de l'attribution de mesures renforcées de pédagogie spécialisée. Une version électronique de cet instrument a également été mise à disposition des cantons à partir de 2012.

Le prototype de la PES dont les cantons disposent depuis 2011 a été soumis, entre 2012 et 2014, à une évaluation complète et à une révision. L'objectif était d'optimiser la procédure. La PES a été évaluée par le CSPS, en collaboration avec le secrétariat général de la CDIP et le groupe de pilotage mandaté par la CDIP. L'évaluation s'est faite sur la base d'un questionnaire en ligne soumis aux personnes de contact dans les cantons (instances décisionnelles) et aux services d'évaluation (utilisateurs et utilisatrices). En complément, elle s'est appuyée sur une consultation auprès des organisations faitières nationales d'enseignants et d'institutions pour les enfants et jeunes en situation de handicap ainsi que des personnes détentrices de l'autorité parentale. Le groupe d'accompagnement avait pour tâche d'interpréter les résultats de l'évaluation et d'en tirer les optimisations nécessaires en vue de la publication d'une nouvelle version PES 2014. Pour la mise en œuvre de cette optimisation, on pouvait à nouveau compter sur l'équipe d'expert-e-s composée de J. Hollenweger, P. Lienhard et P. Bonvin, comme lors de la rédaction de la PES en 2011 déjà.

Les modifications apportées ne révolutionnent pas l'instrument, qui garde les mêmes fondements et la même structure mais amènent une plus-value dans la compréhension de l'instrument et le relevé des données.

Le résultat de ce processus de développement, d'évaluation et d'optimisation plurianuel est la version PES 2014 : un manuel (comportant des explications complètes quant à l'application de la procédure), une version imprimée (formulaire PES) ainsi que des instructions de programmation détaillées. La PES 2014 a été approuvée par l'Assemblée plénière de la CDIP fin octobre 2014 et les cantons peuvent désormais en disposer. La PES 2014 est en cours d'introduction non seulement dans les cantons ayant adhéré au Concordat sur la pédagogie spécialisée, mais également dans presque tous les cantons n'y ayant pas adhéré. En effet, nombre d'entre eux ont décidé d'utiliser la PES.

Sara Bürkli et Géraldine Ayer

Vorschulbereich

Zusammenarbeit mit Verbänden

Durch die regelmässige Zusammenarbeit mit den Verbänden im Bereich der Heilpädagogischen Früherziehung (HFE) wird der Kontakt zur Praxis gewährleistet. Die Treffen zwischen den Berufsverbänden der Heilpädagogischen Früherziehung (BVF, VHDS und ARPSEI für die französischsprachige Schweiz) und dem SZH ermöglichen einen gegenseitigen Austausch.

Verband Heilpädagogischer Dienste Schweiz (VHDS)

Der VHDS hat das SZH mit der Sammlung und Auswertung der Statistik-Daten im Bereich HFE beauftragt. Im Jahr 2014 wurden die Statistik-Daten zum letzten Mal in dieser Form für das Jahr 2013 entgegengenommen und bearbei-



Silvia Schnyder

tet. Der Datensatz umfasste mehr als 7000 Kinder. Der VHDS hat sich entschieden, zukünftig keine ausführlichen Individualdaten, sondern nur noch einige spezifische Kennzahlen der einzelnen Heilpädagogischen Dienste zu erfassen. Das SZH unterstützte die entsprechende Arbeitsgruppe «Kennzahlen» in ihren Bemühungen, relevante und innerhalb der Dienste vergleichbare Eckdaten herauszuarbeiten.

Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung (BVF)

Durch die Teilnahme an den Mitgliederversammlungen des BVF ist das SZH über die Tätigkeiten des Berufsverbandes auf dem Laufenden und informiert seinerseits über aktuelle Geschehnisse aus dem SZH oder der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK).

Das SZH ist ausserdem im Beirat des *Forums*, der Zeitschrift des BVF, vertreten.

Publikation in der Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik

Der Schwerpunkt der sechsten Nummer der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik* war dem Thema «Frühe Kindheit» gewidmet. Diese Nummer zeigte das vielfältige Tätigkeitsgebiet der HFE und des Bereichs der Frühen Kindheit im Allgemeinen auf.

Edition: Publikation «Entwicklungsgefährdung früh erkennen» von Andrea Burgener Woeffray

Durch das «FegK 0–6: Ein Verfahren zur Früherkennung entwicklungsgefährdeter Kinder bis 6 Jahre und zur Ermittlung ihres Unterstützungsbedarfs» wird eine grosse Lücke im Bereich der Heilpädagogischen Früherziehung geschlossen, da eine oft kaum greifbare Entwicklungsgefährdung damit erfasst werden kann. Genauere Informationen zum Verfahren befinden sich unter der Rubrik Edition SZH/CSPS.

Silvia Schnyder

Domaine préscolaire

Collaboration avec des associations

La collaboration régulière avec les associations du domaine de l'éducation précoce spécialisée (EPS) permet de garantir le contact avec la pratique. Les rencontres entre les associations professionnelles des praticiennes et praticiens en éducation précoce spécialisée (BVF, VHDS et ARPSEI pour la Suisse romande) et le CSPS offrent la possibilité d'un échange.

VHDS (Verband Heilpädagogischer Dienste Schweiz)

Le VHDS a chargé le CSPS de la récolte et de l'analyse des données statistiques du domaine de l'EPS. En 2014, les données statistiques pour l'année 2013 ont été récoltées et traitées pour la dernière fois sous la forme actuelle. L'ensemble des données enregistrées concerne 7000 enfants. Le VHDS a décidé qu'à l'avenir, il ne saisira plus de données individuelles complètes, mais seulement quelques indicateurs clé des différents services pédagogiques. Le CSPS a soutenu le groupe de travail «indicateurs» correspondant dans ses efforts pour identifier des valeurs clé comparables et significatives au sein des différents services.



Katrin Müller

Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung (BVF)

Grâce à sa participation aux assemblées des membres du BVF, le CSPS se tient informé des activités de l'association professionnelle et donne de son côté toutes les informations relatives aux actualités en provenance du CSPS et de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).

Le CSPS est par ailleurs représenté dans le comité consultatif du *Forum*, la revue du BVF.

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik

Dans le sixième numéro de la *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, l'accent a été mis sur la petite enfance. Ce numéro a dépeint le champ d'activité varié de l'EPS et du domaine de la petite enfance en général.

Edition: publication « Diagnostic précoce du développement à risque », d'Andrea Burgener Woeffray

Le « FegK 0–6: Ein Verfahren zur Früherkennung entwicklungsgefährdeter Kinder bis 6 Jahre und zur Ermittlung ihres Unterstützungsbedarfs » (instrument permettant le diagnostic précoce d'enfants avec un développement à risque et la détermination de leurs besoins de soutien) permet de combler une importante lacune dans le domaine de l'éducation précoce spécialisée, car il permet de déceler un dévelop-

pement à risque qui serait à peine détectable sans cet instrument. Vous trouverez des informations plus précises concernant le procédé dans la rubrique les éditions « Edition SZH/CSPS ».

Silvia Schnyder

Projekt Nachteilsausgleich

In diesem Jahr stand – nicht zuletzt aufgrund diverser Anfragen und Referate – vermehrt das Thema Nachteilsausgleich in der nachobligatorischen Schulzeit im Blickpunkt. Dabei hat sich gezeigt, dass sich in der Berufsbildung nebst der Frage nach dem Ausgleich eines behinderungsbedingten Nachteils während der Ausbildung auch die Frage stellt, ob ein Beruf nach der Ausbildung überhaupt ausgeübt werden kann. Ein Bäcker muss unabhängig von allfälligen Ausgleichsmassnahmen während der Ausbildung die für die Vergabe des Eidgenössischen Fähigkeitszeugnisses (EFZ) notwendigen Kompetenzen erfüllen und den Beruf ausüben können! Konkret heisst das, dass der Nachteilsausgleich immer unter Berücksichtigung einer möglichen Berufsausübung gewährt werden muss. Dieser Aspekt kommt weder in der obligatorischen Schulzeit noch in weiterführenden Schulen (beispielsweise Gymnasien) in diesem Ausmass zum Tragen.

Ausserdem wurden die Grenzen des Nachteilsausgleichs genauer definiert: Kann der Notenschutz, die Nichtbewertung von (Teil-)Leistungen, auch als eine mögliche Massnahme des Nachteilsausgleichs gelten? Bei der Gewährung eines Nachteilsausgleichs müssen die fachlichen Anforderungen durch die Schülerinnen und Schüler mit Behinderung erfüllt werden. Daher gilt das Ziel oder der Prüfungszweck als Grundlage für die Bestimmung des Umfangs der Anpassungsmassnahmen. Dem Nachteilsausgleich sind somit dann Grenzen gesetzt,

wenn nicht mehr geprüft werden kann, ob die betroffenen Schülerinnen und Schüler mit Behinderung die Prüfungsanforderungen erfüllen. Wenn bei Lernenden mit Dyslexie die Rechtschreibung im Fach Deutsch nicht bewertet wird, geht diese Massnahme zu weit. Im Fach Geschichte kann die Nichtbewertung der Rechtschreibung als verhältnismässiger Nachteilsausgleich betrachtet werden, da der Prüfungszweck des Faches nicht die korrekte Verwendung der deutschen Sprache, sondern das Wissen über historische Zusammenhänge ist.

*Katrin Müller, Silvia Schnyder und
Myriam Jost-Hurni*

Projet Compensation des désavantages

Cette année, le thème de la compensation des désavantages durant la scolarité post-obligatoire a particulièrement occupé le devant de la scène, ne serait-ce qu'en raison de différents exposés et demandes. Il s'est alors avéré qu'outre la question de la compensation des désavantages liés à un handicap pendant la formation professionnelle, se pose également celle de savoir si, à la fin de la formation, la profession pourra effectivement être exercée. Indépendamment d'éventuelles mesures compensatoires pendant la formation, un boulanger doit disposer des compétences nécessaires pour l'obtention d'un certificat fédéral de capacité (CFC) s'il veut par la suite pouvoir exercer cette profession ! Cela signifie concrètement que la compensation des désavantages doit toujours être accordée en tenant compte de la possibilité d'exercer une profession par la suite. Cet aspect ne revêt pas la même importance pendant la scolarité obligatoire ou la scolarité supérieure (p.ex. gymnase).

Par ailleurs, les limites de la compensation des désavantages ont été définies avec plus de précision : la libération des notes, la renoncia-

tion à l'évaluation de prestations (partielles) peuvent-elles également valoir comme de possibles mesures compensatoires ? Dans le cadre de l'octroi d'une compensation des désavantages, les élèves en situation de handicap doivent néanmoins satisfaire aux exigences propres à la branche. Ce sont donc les objectifs et le but de l'examen qui servent de base lors de la détermination de la portée des mesures d'adaptation. La compensation des désavantages touche ainsi à ses limites à partir du moment où il n'est plus possible de vérifier si les élèves en situation de handicap concernés par la mesure remplissent encore les exigences de l'examen. Si, pour des apprenant-e-s dyslexiques, l'orthographe n'est pas notée dans la branche Français, cette mesure va trop loin. Dans la branche Histoire en revanche, la non-évaluation de l'orthographe peut être considérée comme une compensation proportionnée des désavantages, car dans cette matière, l'examen n'a pas pour but de vérifier l'utilisation correcte de la langue française, mais la connaissance du contexte historique.

Katrin Müller, Silvia Schnyder et Myriam Jost-Hurni

Internationales

Das SZH verfolgt mit Aufmerksamkeit das internationale Geschehen im Behindertenwesen und beteiligt sich selbst aktiv daran. Die Zusammenarbeit mit zwei Partnern wird hier vorgestellt:

Verantwortliche für Sonderschulung und Inklusion der deutschsprachigen Länder

Das bereits zehnte Treffen der Sonderschulverantwortlichen der deutschsprachigen Länder Deutschland, Österreich, Italien (Südtirol), der Schweiz und Belgien fand dieses Jahr in Eupen, Belgien, statt. In Belgien lebt neben der flämischen und wallonischen Bevölkerung eine deutschsprachige Minderheit in der Nähe von

Aachen mit eigener Regierung, vergleichbar etwa mit einem Schweizer Kanton. Thematisiert wurde der Übergang von der Schule in den Beruf, der in allen Ländern eine Herausforderung darstellt.

European Agency for Special Needs and Inclusive Education (European Agency, EA)

Für das SZH ist die Zusammenarbeit mit der European Agency for Special Needs and Inclusive Education, in der ihm die Rolle der nationalen Koordination zukommt, sehr wichtig.

Die Schweiz war im Jahr 2014 an den Treffen im Mai in Oslo und im November in Berlin vertreten. Neben den regelmässig gesetzten Punkten über gemeinsame Anliegen der beteiligten Nationen im Bereich der Sonderpädagogik stand in Norwegen diesmal das Thema der inklusiven Schulung von Kindern mit Behinderung auf dem Programm. Norwegen blickt auf eine lange Erfahrung mit integrativer Schulung zurück; diese wird bereits seit den Neunzigerjahren praktiziert. Es gibt nur noch einige wenige Sonderschulen in diesem Nicht-EU-Land. Die Zahl der Sonderschülerinnen und Sonderschüler war lange Zeit niedrig, ist jedoch am Steigen. In den dünn besiedelten Gebieten ist die Versorgung mit behindertenspezifischen Fachkräften keine leichte Aufgabe. Der Staat unterstützt nur auf Anfrage und erst dann, wenn die Regionen und Gemeinden nicht mehr alleine zurechtkommen. Deutschland nutzte ebenfalls die Chance, anlässlich des EA-Treffens in Berlin einen Einblick in den Stand der inklusiven Bildung zu geben. Nach einem Überblick zum Bericht «Bildung in Deutschland 2014» wurden der Reihe nach die Vorschulbildung, die obligatorische Bildung, die Berufsbildung und die Hochschulbildung vorgestellt. Mit der Unterzeichnung der UN-Behindertenrechtskonvention im Jahr 2007 hat sich Deutschland auf den Weg zur inklusiven Bildung begeben. Dabei hat es die Herausforderung der unterschiedlichen Situationen im Be-

reich der Sonderpädagogik im wiedervereinigten Osten und Westen zu bewältigen.

Bezüglich der Projekte war die Schweiz im Jahr 2014, unter Mithilfe des SZH, insbesondere am Projekt Raising Achievement for all Learners direkt beteiligt.

Am 9. Oktober 2014 fand in Zürich ein Treffen mit dem Präsidenten der EA, Per Gunnvall und dem Direktor, Cor Meijer, statt. Seitens der Schweiz nahmen der Vertreter des SBFJ, Benedikt Hauser, das Mitglied des Representative Board und des Management Board der EA, Judith Hollenweger und der National Coordinator, Beatrice Kronenberg, teil. Ziel des Gesprächs war es, die bestehende Zusammenarbeit auch für die Zukunft zu bekräftigen.

Beatrice Kronenberg

Relations internationales

Le CSPS suit avec attention les actualités internationales ayant trait au domaine du handicap et s'investit activement aux travaux qui y sont liés. La collaboration avec deux partenaires est présentée ici:

Responsables de la scolarisation spécialisée et de l'inclusion des pays germanophones

Cette année, la rencontre des responsables de la scolarisation spécialisée et de l'inclusion des pays germanophones Allemagne, Autriche, Italie (Haut-Adige), Suisse et Belgique a eu lieu à Eupen (Belgique). Il s'agissait de la dixième rencontre de ce type déjà. Outre les communautés wallonne et flamande, la Belgique compte également une communauté germanophone qui vit à proximité d'Aix-la-Chapelle et qui dispose de son propre gouvernement, comparable à un canton suisse. La réunion était consacrée au thème du passage de l'école à la vie professionnelle, qui constitue dans tous les pays un défi majeur.

Agence européenne pour l'éducation adaptée et inclusive (Agence européenne, AE)

La collaboration avec l'Agence européenne pour l'éducation adaptée et inclusive revêt une grande importance pour le CSPS, qui joue le rôle de coordinateur national pour la Suisse.

En 2014, la Suisse a été représentée aux réunions d'Oslo, en mai, et de Berlin, en novembre. Outre le thème régulier des priorités communes dans le domaine de la pédagogie spécialisée des nations participantes, c'est également celui de la scolarisation inclusive des enfants ayant un handicap qui figurait au programme en Norvège. La Norvège dispose d'une longue expérience de l'enseignement inclusif, qui y est pratiqué depuis les années 90 déjà. Ce pays, qui ne fait pas partie de l'UE, ne dispose que de quelques rares écoles spéciales. Le nombre d'élèves scolarisés dans le cadre d'une école spécialisée était pendant longtemps très faible, mais tend à augmenter. Dans les régions faiblement peuplées, la mise à disposition de spécialistes du domaine du handicap n'est pas chose facile. L'État n'accorde son soutien que sur demande, et seulement dans la mesure où les régions et les communes ne peuvent plus gérer elles-mêmes la situation. L'Allemagne a également profité de l'occasion de la rencontre de Berlin pour donner un aperçu de la situation en matière d'enseignement inclusif. Après une présentation d'ensemble du rapport « Formation en Allemagne 2014 », ce sont la formation préscolaire, la scolarité obligatoire, la formation professionnelle et l'enseignement supérieur qui ont été présentés. Avec la signature de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées en 2007, l'Allemagne s'est engagée sur le chemin de l'enseignement intégratif. Elle est confrontée au défi de gérer les situations divergentes qui prévalent dans le domaine de la pédagogie spécialisée entre l'ancien Est et l'Ouest.

En ce qui concerne les projets liés à l'AE, la Suisse a participé directement au projet Raising Achievement for all Learners, avec le soutien du CSPS.

Le 9 octobre 2014 a eu lieu à Zurich une rencontre entre le président de l'AE, Per Gunnvall, son directeur, Cor Meijer, Benedikt Hauser du SEFRI, Judith Hollenweger, membre du Representative Board et du Management Board de l'AE ainsi que Beatrice Kronenberg, coordinatrice nationale. La discussion avait pour objectif de réaffirmer la collaboration existante pour l'avenir également.

Beatrice Kronenberg

Projekt für die Entwicklung von Online-Dokumenten zu den besonderen Bedürfnissen von Schülerinnen und Schülern mit Behinderung oder mit Schulschwierigkeiten **Im Auftrag der Erziehungsdirektoren-Konferenz der Westschweiz und des Kantons Tessin (Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin, CIIP) verfasst das SZH Merkblätter zum Thema Integration von Kindern mit Behinderung oder mit Lernschwierigkeiten in Regelklassen.**

Das bis Ende 2015 laufende Projekt sieht vor, Informationen zu erfassen und zu vergleichen, die sich auf die Begleitung von Schülerinnen und Schülern mit verschiedenen Formen von Störungen oder Behinderungen in Regelklassen beziehen. Neben Angaben zur jeweiligen Störung/Behinderung, zu pädagogischen, didaktischen und technischen Anpassungen des Unterrichts sowie zu den möglichen Massnahmen des Nachteilsausgleichs enthalten die Merkblätter auch Hinweise auf weiterführende Informationsmöglichkeiten. Geplant sind Merkblätter zu den folgenden Behinderungen und Störungen: Lese-Rechtschreib-Störungen (LRS/Dyslexie, Dysphasie), Sinnesbehinderungen (Hör- und Sehbehinderungen), Autismus-Spektrum-Störungen, Hochbegabung, Aufmerksamkeitsdefizit-Störung mit und ohne Hyperaktivität sowie Verhaltensstö-

rungen. Anfangs des Jahres 2014 wurde den Westschweizer Kantonen ein erstes Merkblatt zur Verfügung gestellt. Es kann über die Plattform «Surdité 0–20 ans» abgerufen werden, die auf der Website des SZH aufgeschaltet ist. Das Merkblatt ist in zwei Fassungen erhältlich: Die lange Version bietet umfassende, vertiefte Informationen für Lehrpersonen, die in ihrer Klasse ein Kind mit Hörbehinderung betreuen. Die Kurzversion richtet sich an alle Lehrpersonen der Regelschule, die sich rasch informieren möchten (siehe www.csp-szh.ch/surdite). Die Merkblätter zu den Themen LRS/Dyslexie und Sehbehinderung wurden im Jahr 2014 teilweise erarbeitet und sollten den Kantonen der lateinischen Schweiz Anfang 2015 zur Verfügung stehen.

Géraldine Ayer und Myriam Jost-Hurni

Projet Développement de fiches d'information informatisées concernant les besoins spécifiques des élèves en situation de handicap ou plus générale-ment en difficulté scolaire

Sur mandat de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP), le CSPS a débuté un travail de rédaction de documents traitant de l'intégration en classe ordinaire d'enfants en situation de handicap ou ayant des difficultés d'apprentissage.

Le projet, prévu jusqu'à fin 2015, consiste à recenser et compiler des informations en lien avec l'accompagnement d'élèves ayant différents types de troubles ou handicaps en classe ordinaire. Les fiches recensent plus précisément leurs particularités, les aménagements pédagogiques, didactiques et techniques pouvant être mis en place, les mesures de compensation des désavantages possibles, ainsi que des références à des documents informatifs complémentaires. Le projet prévoit la rédaction de

fiches sur les handicaps et troubles suivants: troubles du langage et de l'écrit (dyslexie-dysorthographie, dysphasie), déficiences sensorielles (déficiences auditive et visuelle), troubles du spectre de l'autisme, haut potentiel, déficit d'attention avec ou sans hyperactivité et troubles du comportement. Une première fiche sur la déficience auditive a été mise à disposition des cantons romands en début 2014 et publiée en ligne sur la plateforme «Surdité 0–20 ans», hébergée sur le site Internet du CSPS. Elle est disponible en deux versions: une longue, qui donne des informations complètes et approfondies pour les enseignant-e-s accueillant dans leur classe un élève ayant une déficience auditive; une abrégée, qui donne une information rapide pour tous les enseignant-e-s de l'école ordinaire (voir: www.csp-szh.ch/surdite). Les fiches sur la dyslexie-dysorthographie et la déficience visuelle ont été partiellement rédigées en 2014 et devraient être mises à disposition des cantons latins au début de l'année 2015.

Géraldine Ayer et Myriam Jost-Hurni

Projet «Observatoire de l'autisme» Projekt für eine Datensammlung und -analyse zu Autismus-Spektrum-Störungen in der lateinischen Schweiz «Observatoire TSA» (gemäss einem Mandat der Bildungsregion der Westschweiz und des Kantons Tessin, CIIP)

Die Erziehungsdirektoren-Konferenz der Westschweiz und des Kantons Tessin (Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin, CIIP) hat ein Konzept für ein Observatorium im Bereich Heil- und Sonderpädagogik entwickelt. Ein erstes Projekt wurde zum Thema Gehörlosigkeit durchgeführt (Projekt OPERA). Nach Abschluss dieses Projekts hat die CIIP beschlossen, das Konzept auf Autismus-Spektrum-Störungen (ASS) zu über-

tragen. Im Rahmen dieses neuen Projekts geht es darum, die verschiedenen Aspekte der Schulung und Betreuung von Kindern und Jugendlichen im Alter von 0 bis 20 Jahren mit einer Autismus-Spektrum-Störung zu analysieren und zu beobachten. Das Observatorium soll die bekannten Situationen sowie die angebotene Begleitung erfassen und aufzeigen, was in der lateinischen Schweiz bereits besteht: Modalitäten der schulischen Betreuung sowie Methoden und Unterstützungsmassnahmen für Kinder mit einer ASS. Die Ergebnisse werden dazu beitragen, die Ämter für Heil- und Sonderpädagogik bei der Organisation der schulischen Betreuung dieser Kinder zu unterstützen und die Methoden zu erläutern, die in den Westschweizer Kantonen und im Kanton Tessin zum Zuge kommen. Gestützt auf diese Arbeiten und die Erfahrungen aus dem Projekt OPERA soll das Observatorium mittelfristig auch weitere Behinderungsformen berücksichtigen. Die CIIP hat die Ecole d'études sociales et pédagogiques Lausanne (éesp) und das SZH mit dieser Aufgabe beauftragt. Das Anfang 2013 lancierte Projekt erstreckte sich über das gesamte Jahr. Im August 2014 wurden der CIIP die ersten Ergebnisse in Form eines Zwischenberichts unterbreitet. Dieser konzentriert sich auf zwei Kantone aus der lateinischen Schweiz. Die definitiven Ergebnisse sollen Ende 2015 vorliegen.

Géraldine Ayer und Myriam Jost-Hurni

Projet Observatoire de l'autisme

Projet d'observatoire des troubles du spectre de l'autisme en Suisse latine « Observatoire TSA » (selon mandat de la CIIP)

La Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP) a conçu un concept d'observatoire de la pédagogie spécialisée, dans lequel s'est inséré un premier projet sur la surdité (projet OPERA).



Myriam Jost-Hurni

Suite à l'aboutissement de ce dernier, la CIIP a décidé de transposer le concept à l'autisme. Dans le cadre de ce projet, il s'agit d'analyser et d'observer les différents aspects de l'accompagnement scolaire et général des enfants et des jeunes avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA), âgé-e-s de 0 à 20 ans. L'observatoire a pour but de recenser les situations connues, l'accompagnement offert et de présenter ce qui existe dans l'espace latin : les modalités de scolarisation, les pratiques et les mesures d'aide pour les enfants avec un TSA. Les résultats contribueront à aider les services de l'enseignement spécialisé dans l'organisation de la scolarisation de ces enfants et à éclaircir les pratiques existantes dans les cantons latins. Ce travail aura également pour but à moyen terme de poser les bases d'un observatoire de la pédagogie spécialisée, en tenant compte également de l'expérience du projet OPERA. Pour effectuer cette tâche, la CIIP a mandaté l'Ecole d'études sociales et pédagogiques Lausanne (éesp) et le CSPS. Le projet, lancé au début de l'année 2013, a été poursuivi tout au long de l'année. En août 2014, les premiers résultats ont été mis à disposition de la CIIP sous la forme d'un premier rapport intermédiaire. Celui-ci se concentre sur deux cantons latins. Les résultats finaux sont attendus pour fin 2015.

Géraldine Ayer et Myriam Jost-Hurni

Aus- und Weiterbildung Fachpersonal

Im Bereich «Aus- und Weiterbildung Fachpersonal» arbeitete das SZH in diversen Gremien und Arbeitsgruppen in unterstützender und beratender Funktion mit. Zu den ständigen Aufgaben gehört die Führung des Sekretariats des Verbands der Heilpädagogischen Ausbildungsinstitute der Schweiz (VHPA). Neben den Sekretariatsarbeiten (Sitzungsorganisation, Korrespondenz, Buchhaltung) leistet das SZH Öffentlichkeitsarbeit (Kommunikation, Website) und Hilfe bei der Organisation von Tagungen.

Der VHPA überprüfte im Jahr 2014 in systematischer Weise Erfahrungen und potentielle Schwierigkeiten bei der Umsetzung der Vorgaben des Reglements vom Juni 2007 über die Anerkennung der Diplome im Bereich der Sonderpädagogik, Vertiefungsrichtung Heilpädagogische Früherziehung und Vertiefungsrichtung Schulische Heilpädagogik (EDK, 2007). Diese Arbeit konnte im Juni 2014 abgeschlossen werden. Die Leitung des VHPA liess dem Koordinationsbereich Hochschulen der EDK in der Folge eine Reihe von Bemerkungen und Kommentaren zukommen. Diese sollen gemäss Wunsch des VHPA bei den geplanten Revisionsarbeiten nach Möglichkeit berücksichtigt werden. Eine systematische Auseinandersetzung bzw. Überprüfung der Vorgaben des EDK-Anerkennungsreglements für Logopädie und Psychomotorik (EDK, 2000) wurde ebenfalls eingeleitet.

Im Bereich der Forschung und Entwicklung hat der VHPA das Netzwerk Forschung Sonderpädagogik bei der Organisation von Treffen und Studientagungen unterstützt. Zudem leistete der Verband einen Beitrag zu den Übersetzungsarbeiten, die infolge der Einführung der Zweisprachigkeit (Deutsch/Französisch) des Netzwerks Forschung Sonderpädagogik und dem damit verbundenen verstärkten Austausch zwischen den Forschenden der verschiedenen Sprachregionen notwendig wurden.

Zu den weiteren ständigen Aufgaben des SZH im Bereich «Aus- und Weiterbildung Fach-

personal» gehört die Beteiligung in der Steuergruppe des Ressorts Sonderpädagogik (Kommission Ausbildung) der Schweizerischen Konferenz der Rektorinnen und Rektoren der Pädagogischen Hochschulen (COHEP). Das Gremium setzte sich im Jahr 2014 intensiv mit den allfälligen Auswirkungen des neuen Bundesgesetzes über die Förderung der Hochschulen und die Koordination im schweizerischen Hochschulbereich (HFKG) auf den Bereich der Sonderpädagogik auseinander. Das per 1. Januar 2015 in Kraft getretene HFKG hat u.a. eine Zusammenführung der drei ehemaligen Rektorenkonferenzen CRUS (Universitäten), KFH (Fachhochschulen) und COHEP (Pädagogische Hochschulen) zum Verein swissuniversities zur Folge.

Im vergangenen Jahr nahm das SZH im Auftrag der EDK ausserdem acht Beurteilungen ausländischer Studienabschlüsse vor. Bei diesen Gutachten handelte es sich um Äquivalenzbeurteilungen von heil- und sonderpädagogischen Studiengängen aus Europa. Ausserdem wurde eine Vielzahl von Anfragen zur heil- und sonderpädagogischen Ausbildung beantwortet.

Sara Bürkli

Formation et formation continue des professionnel-le-s en pédagogie spécialisée

En ce qui concerne la formation et de la formation continue des professionnel-le-s en pédagogie spécialisée, le CSPS a assumé un rôle d'assistance et de conseil au sein de plusieurs organismes et groupes de travail actifs dans le domaine. La gestion du secrétariat de l'Union suisse des Instituts de formation en pédagogie curative (UIPC) fait partie des tâches permanentes du CSPS. Le CSPS s'occupe ainsi des tâches administratives (planification des séances, correspondance, comptabilité), des relations publiques (communication, site Internet) et participe à l'organisation de manifestations.



Sara Bürkli

En 2014, l'UIPC a procédé à un examen systématique des expériences et des difficultés rencontrées dans le cadre de la mise en œuvre des prescriptions du règlement de juin 2007 concernant la reconnaissance des diplômes dans le domaine de la pédagogie spécialisée (orientation éducation précoce spécialisée et orientation enseignement spécialisé) (CDIP, 2007). Ce travail a pu être achevé en juin 2014. La direction de l'UIPC a par la suite transmis une série d'observations et de commentaires à l'Unité de coordination Hautes écoles de la CDIP. L'UIPC souhaite que dans toute la mesure du possible il soit tenu compte de ces observations et commentaires dans le cadre des travaux de révision prévus. Une discussion et un contrôle systématiques des directives du règlement CDIP régissant la reconnaissance des formations en logopédie et en psychomotricité (CDIP, 2000) ont également été entrepris.

Dans le domaine développement et recherche, l'UIPC a soutenu le Réseau Recherche en pédagogie spécialisée dans le cadre de l'organisation de rencontres et de journées d'études. L'association a par ailleurs contribué aux travaux de traduction rendus nécessaires du fait de l'introduction du bilinguisme (allemand/français) au sein du Réseau Recherche en pédagogie spécialisée et de l'échange plus soutenu entre les chercheurs issus des différentes régions linguistiques.

La participation au groupe de pilotage de la section pédagogie spécialisée (commission Formation) de la Conférence suisse des rectrices et recteurs des hautes écoles pédagogiques (COHEP) fait également partie des tâches courantes du CSPS dans le domaine de la formation et de la formation continue en pédagogie spécialisée. Ce comité a soumis les incidences de la nouvelle Loi fédérale sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles (LEHE) sur la pédagogie spécialisée à un examen approfondi. La LEHE, entrée en vigueur le 1er janvier 2015, a entre autres eu pour conséquence la réunion des trois anciennes Conférences des recteurs CRUS (universités), CSHES (Hautes Écoles spécialisées) et COHEP (Hautes Écoles pédagogiques), qui forment désormais l'association swissuniversities.

Sur mandat de la CDIP, le CSPS a en outre procédé à l'évaluation de huit diplômes de fin d'études étrangers au cours de l'année passée. Ces expertises avaient pour but de juger l'équivalence des filières de formation européennes en pédagogie spécialisée concernées. Dans ce cadre, un grand nombre de questions concernant les formations en pédagogie spécialisée et curative a trouvé réponse.

Sara Bürkli

Forschung

Zu den Aktivitäten des SZH im Bereich der Forschung gehören das Zusammentragen von heil- und sonderpädagogischen Forschungstätigkeiten, die Information über aktuelle Forschungsprojekte sowie die Organisation von Tagungen und Veranstaltungen. Die Forschungsprojekte der heil- und sonderpädagogischen Ausbildungsinstitutionen und weiterer staatlicher und privater Forschungsstätten wurden überprüft und in der SZH-Forschungsdatenbank

erfasst. Insgesamt wurden im vergangenen Jahr über 40 Projekte in die Datenbank aufgenommen. Innerhalb des Netzwerks Forschung Sonderpädagogik nimmt das SZH eine koordinierende Funktion wahr und engagiert sich aktiv durch die Organisation von Tagungen und Veranstaltungen. Das Netzwerk Forschung Sonderpädagogik dient als wichtige Drehscheibe bei der Präsentation von heil- und sonderpädagogischen Forschungsprojekten.

Die Steuergruppe des Netzwerks Forschung Sonderpädagogik beschloss bereits Ende 2012, die bis dahin ausschliesslich in deutscher Sprache durchgeführten Aktivitäten neu explizit zweisprachig (Deutsch/Französisch) abzuhalten. Dieser Beschluss wurde im Jahr 2014 konsequent umgesetzt. So wurde nebst einem halbtägigen zweisprachigen Forschungstreffen an der PH Bern im Januar 2014 erstmals in der Geschichte des Netzwerks Forschung Sonderpädagogik eine zweisprachige Forschungstagung durchgeführt. Diese fand im September 2014 an der Universität Genf statt und war mit einer Rekordzahl von zeitweise über 90 Teilnehmenden, die mehrheitlich aus der französischsprachigen Schweiz stammten, ein durchschlagender Erfolg. Das Thema der Tagung lautete: «Integration/Inklusion: Der Blick über den Gartenzaun lohnt sich!». Im Fokus der Tagung stand insbesondere die Frage, ob und inwiefern es kultur-, sprachen-, regionen- oder länderübergreifende Gelingensbedingungen für eine erfolgreiche Integration/Inklusion gibt. Das Netzwerk Forschung Sonderpädagogik konnte dabei zwei Hauptreferenten mit grossem internationalem Renommee gewinnen: Prof. Dr. Serge Ebersold (Universität Strassburg) und Prof. Dr. Justin Powell (Universität Luxemburg). Nebst den beiden Hauptreferaten fanden Workshops und Poster-Präsentationen von Forschenden aus der ganzen Schweiz statt.

Sara Bürkli

Recherche

La collecte d'informations sur les activités de recherche en pédagogie spécialisée, les renseignements sur les projets de recherche actuels et l'organisation de séminaires et manifestations font partie des activités du CSPS dans le domaine de la recherche. Les projets de recherche des instituts de formation en pédagogie spécialisée et d'autres centres de recherche publics ou privés ont été examinés et répertoriés dans la banque de données sur la recherche du CSPS. En tout, une quarantaine de projets ont été enregistrés dans la banque de données l'année dernière. Le CSPS assume également la fonction de coordinateur au sein du Réseau Recherche en pédagogie spécialisée et s'engage activement dans l'organisation de séminaires et de manifestations. Le Réseau Recherche en pédagogie spécialisée fait office de plaque tournante importante pour la présentation de projets de recherche dans le domaine de la pédagogie spécialisée.

Fin 2012 déjà, le groupe de pilotage du Réseau Recherche en pédagogie spécialisée a décidé de proposer ses activités, auparavant exclusivement en langue allemande, désormais en mode bilingue (allemand/français). Cette décision a pleinement été mise en œuvre en 2014. Outre une rencontre bilingue de chercheuses et chercheurs à la HEP Berne en janvier 2014, un séminaire de recherche bilingue a été organisé; une première dans l'histoire du Réseau Recherche en pédagogie spécialisée. Le séminaire a eu lieu en septembre 2014 à l'Université de Genève; avec un nombre record de participant-e-s, dépassant par moment les 90 personnes dont la majorité originaire de Suisse romande, cette manifestation fut un grand succès. Le thème du séminaire était le suivant: «Intégration/inclusion: un regard au-delà des frontières!». La question de savoir si et dans quelle mesure il y a des conditions qui dépassent les limites des cultures, des langues, des régions et des nations pour une intégration/inclusion couronnée de succès se trouvait notamment au

cœur des discussions. Le Réseau Recherche en pédagogie spécialisée a réussi à convaincre deux experts de grande renommée internationale, le Prof. Dr Serge Ebersold (Université de Strasbourg) et le Prof. Dr Justin Powell (Université de Luxembourg), d'assurer les deux conférences principales. Outre celles-ci, des ateliers de travail et des présentations sur posters scientifiques de chercheuses et chercheurs en provenance de toute la Suisse ont été organisés.

Sara Bürkli



François Muheim

Information und Dokumentation (I + D)

Die Bibliothek und die SZH-Literaturdatenbank sind die beiden wichtigsten Bestandteile der Information und Dokumentation. Mit diesem grossen Informationsspeicher und dem umfassenden Fachwissen der wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dient das SZH als Wegweiser zu Bildungsinformationen aus der Sonderpädagogik und dem inklusiven Bereich der Pädagogik. In Kooperation mit der Dokumentationsstelle gaben unsere Mitarbeitenden auch dieses Jahr zu vielfältigen Anfragen Auskünfte, welche die Heil- und Sonderpädagogik betrafen. In der SZH-Literaturdatenbank werden fachwissenschaftliche Literatur sowie bildungspolitische Schriften verzeichnet. Die enthaltenen Titel wurden nach bestimmten Auswahlkriterien selektiert. Die Daten sind seit dem Jahr 2011 auf dem Schweizerischen Dokumentenserver Bildung (edudoc) der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) zentral abrufbar. Die Aktualisierung der SZH-Literaturdatenbank verlief in der Größenordnung der letzten Jahre. Ende Dezember 2014 enthielt diese rund 30 527 Datensätze, davon 470 neu erfasste Zeitschriftenartikel, hier von 105 französischsprachige. Die Anzahl Fachzeitschriften, die gesammelt werden, bewegt sich mit rund 100 Stück in der Größenordnung

des letzten Berichtsjahres, ebenso der Zuwachs an Monografien mit 116 Exemplaren. Die bewährte Zusammenarbeit mit dem Deutschen Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF) verlief wiederum sehr zufriedenstellend. Die Tatsache, dass das SZH an die Literaturdatenbank Fachinformationssystem Bildung (FIS) nun bereits seit neun Jahren Dokumentnachweise liefert, erhöht die Sichtbarkeit und den Bekanntheitsgrad unserer Dokumentationsstelle beträchtlich.

Thomas Wetter und François Muheim

Information et documentation (I + D)

La bibliothèque et la banque de données bibliographiques du CSPS sont les deux piliers principaux de l'information et de la documentation. Grâce à son important stock d'informations et aux connaissances étoffées de ses collaboratrices et collaborateurs, le CSPS sert de référence pour les informations sur la formation en matière de pédagogie spécialisée et celles concernant le domaine inclusif de la pédagogie. Avec le concours du service de documentation, nos collaboratrices et collaborateurs ont cette année encore été en mesure de répondre à des demandes d'information variées portant sur la pédagogie spécialisée.



Thomas Wetter

La littérature spécialisée et les écrits sur la politique de l'éducation sont répertoriés dans la banque de données bibliographiques du CSPS. Les titres qui y figurent sont sélectionnés selon des critères précis. Depuis 2011, les données du CSPS sont disponibles sur le Serveur suisse de documents pour l'éducation et la formation (edudoc) de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). La banque de données a été actualisée et son volume est comparable à celui des années précédentes. À fin décembre 2014, notre banque de données recensait environ 30527 entrées, dont 470 articles de périodiques nouvellement saisis, parmi lesquels 105 en langue française. Le nombre de revues spécialisées collectionnées, de l'ordre de 100 exemplaires, et celui des monographies acquises (116 exemplaires) correspond au volume de la précédente année de rapport. La collaboration désormais éprouvée avec le Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF) nous a encore apporté beaucoup de satisfaction. Le fait que depuis neuf ans déjà, le CSPS fournisse des documents à la banque de données bibliographiques Fachinformationssystem Bildung (FIS) augmente considérablement la visibilité et la notoriété de notre centre de documentation.

Thomas Wetter et François Muheim

Website SZH

Die Website ist neben anderen Produkten wie der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik*, der *Revue suisse de pédagogie spécialisée* und dem Schweizer Heilpädagogik-Kongress eines der Aushängeschilder des SZH. An der Pflege der Inhalte der Website sind alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gemäss fachlicher Zuständigkeit beteiligt. Die eher statischen Seiten der Website mit Grundinformationen zur Heil- und Sonderpädagogik haben im Jahr 2014 keine grossen Änderungen erfahren. Hingegen wurden Rubriken wie News, Veranstaltungskalender, Zeitschrift bzw. Revue, Forschungs- und Literaturdatenbank sowie andere laufende Projekte ständig den Gegebenheiten angepasst und aktualisiert. Im Jahr 2014 konsultierten 50 696 Personen die Website des SZH. Davon sind 35 % wiederkehrende Besucherinnen und Besucher. Die Zahl der aufgerufenen Seiten lag bei 243 459 und ist gegenüber dem vorhergehenden Jahr leicht angestiegen. Die Website wird mehrheitlich von einem deutschsprachigen Publikum genutzt.

Thomas Wetter und Céline Joss Almassri

Site Internet CSPS

Le site Internet ainsi que les autres produits tels que la *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, la *Revue suisse de pédagogie spécialisée* et le Congrès suisse de pédagogie spécialisée sont la marque de fabrique du CSPS. Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs participent à l'entretien du contenu du site selon leurs domaines de compétence. En 2014, peu de changements sont survenus dans la partie comportant les informations principales sur la pédagogie spécialisée, de nature plutôt statique. Par contre, les rubriques évolutives telles que les News, l'Agenda, la Zeitschrift et la Revue, les banques de données

bibliographiques et de recherche, ainsi que d'autres projets en cours ont constamment été adaptées et actualisées. 50 696 personnes ont consulté le site Internet du CSPS en 2014. Parmi eux, 35 % visitent nos pages de manière réitérée. Le nombre de pages consultées s'élevait à 243 459; par rapport à l'année précédente, il a légèrement augmenté. Le site Internet est majoritairement utilisé par des germanophones.

Thomas Wetter et Céline Joss Almassri

Printprodukte

Das Jahr 2014 wurde durch den Weggang des langjährigen Chefredaktors Martin Sassenroth geprägt. Er sorgte in den letzten Jahren gemeinsam mit seinem Team dafür, dass die *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, die *Revue suisse de pédagogie spécialisée* sowie die Publikationen der Edition SZH/CSPS auf fachlich anspruchsvollem Niveau erschienen. Ab Juli übernahm Frau Katrin Müller die Leitung der Zeitschrift, der Revue und der Edition SZH/CSPS. Katrin Müller wird tatkräftig unterstützt von den Redaktorinnen Silvia Brunner Amoser, Silvia Schnyder und Céline Joss Almassri sowie vom Dokumentalisten Thomas Wetter.

Publications

L'année 2014 a été marquée par le départ de Martin Sassenroth, rédacteur en chef pendant de nombreuses années. Avec son équipe, il a assuré un niveau élevé de publication, tant pour la *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, que pour la *Revue suisse de pédagogie spécialisée* et pour les publications spécialisées des éditions « Edition SZH/CSPS ». Depuis juillet, c'est Mme Katrin Müller qui assure la direction de la

Zeitschrift, de la Revue et des éditions « Edition SZH/CSPS ». Elle bénéficie dans l'exécution de cette tâche du soutien efficace des rédactrices Silvia Brunner Amoser, Silvia Schnyder et Céline Joss Almassri ainsi que de celui du documentaliste Thomas Wetter.

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik

Die *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik* ist das nationale Kommunikationsforum für Fachleute der Heil- und Sonderpädagogik. Sie richtet sich in erster Linie an Fachpersonen und Studierende, die sich in Praxis, Verwaltung und Forschung mit der Bildung und Erziehung von Menschen mit besonderen Bildungsbedürfnissen beschäftigen – von der Heilpädagogischen Früherziehung über Fragen zur Integration bis hin zur Erwachsenenbildung. Jede Nummer enthält mehrere Artikel zu einem thematischen Schwerpunkt sowie weitere Fachbeiträge, aktuelle Mitteilungen, Veranstaltungskalender und Stelleninserate etc.

Folgende Themenschwerpunkte wurden im vergangenen Jahr vertieft:

1/2014	Dyslexie – ICT
2/2014	Armut und Behinderung
3/2014	Kunsttherapie / Musiktherapie
4/2014	Schulische Integration
5/2014	Zeugnisse / Bewertungen
6/2014	Frühe Kindheit
7–8/2014	Burnout
9/2014	Spital- und Klinikschulen
10/2014	Integration in den Arbeitsmarkt
11–12/2014	Unterstützte Kommunikation

Ziel war es, durch die verschiedenen Themenschwerpunkte ein breites heil- und sonderpädagogisches Spektrum abzudecken. Neben Dau-



Silvia Brunner Amoser

erbrennern wie der schulischen Integration wurde auch auf weniger bekannte Themen wie zum Beispiel die Spital- und Klinikschulen oder die Unterstützte Kommunikation eingegangen. Die eindrückliche Sommernummer zeigte auf, dass ein Burnout jede und jeden treffen kann. Es wurde unter anderem aber auch deutlich, dass sich der Mythos des Ausbrennens kaum aufrechterhalten lässt. Burnout sei nicht das Schicksal der besonders Engagierten, denn ein hohes Engagement mit klarer Zielrichtung wirke sich grundsätzlich protektiv aus. In den Artikeln zum Schwerpunkt «Integration in den Arbeitsmarkt» wurde über die Erfahrungen im ersten Arbeitsmarkt berichtet und es wurde verdeutlicht, dass Weiterbildungsangebote im Sinne eines lebenslangen Lernens sowie professionelle Begleitung und Laufbahnplanung unabdingbar sind. Die Ausbildungszeit war für viele Jugendliche zwar herausfordernd, sie bleibt aber positiv in Erinnerung. Die meisten sind danach im ersten Arbeitsmarkt weiter beschäftigt und zufrieden mit ihrer beruflichen Situation. Zu dieser Thematik bietet auch die Publikation «Etwas machen. Geld verdienen. Leute sehen.» von Anne Parpan-Blaser, Kurt Häfeli, Michaela Studer, Stefania Calabrese, Angela Wyder und Annette Lichtenauer Vertiefungsmöglichkeiten (vgl. Kapitel «Edition SZH/CSPS»).

Rückblickend bleibt das Jahr 2014 als ein bewegtes, aber erfolgreiches Jahr in Erinnerung. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Mitarbeitenden, die Autorinnen und Autoren, besonders aber an unsere treuen Leserinnen und Leser.

Katrin Müller, Silvia Brunner Amoser und Silvia Schnyder

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik

La *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik* est le forum national de communication des spécialistes de la pédagogie spécialisée. Elle s'adresse principalement aux spécialistes et aux étudiant-e-s qui s'occupent dans la pratique, dans l'administration et dans la recherche des questions ayant trait à la formation et à l'éducation de personnes présentant des besoins particuliers en matière de formation - de l'éducation précoce spécialisée à la formation des adultes en passant par les questions relatives à l'intégration. Chaque numéro comporte plusieurs articles consacrés à des points forts thématiques ainsi que des contributions scientifiques, des informations d'actualité, un calendrier des manifestations, des offres d'emploi, etc.

Les thèmes suivants ont été approfondis :

1/2014	Dyslexie – ICT
2/2014	Armut und Behinderung
3/2014	Kunsttherapie / Musiktherapie
4/2014	Schulische Integration
5/2014	Zeugnisse / Bewertungen
6/2014	Frühe Kindheit
7–8/2014	Burnout
9/2014	Spital- und Klinikschulen
10/2014	Integration in den Arbeitsmarkt
11–12/2014	Unterstützte Kommunikation

L'objectif était de couvrir un large spectre de la pédagogie spécialisée au moyen des points forts thématiques. À côté de sujets récurrents comme l'intégration scolaire, des thèmes moins courus comme par exemple les structures scolaires en milieu hospitalier et la communication soutenue ont été abordés. Un numéro d'été a démontré de manière impressionnante que le burnout peut frapper tout le monde. Mais il s'est aussi avéré que le mythe de l'épuisement tel qu'il est souvent connu ne peut guère être maintenu. Le burnout n'est pas le sort réservé aux personnes particulièrement engagées, car un engagement important et une orientation claire du travail induisent en principe un effet protecteur. Les articles dédiés à l'insertion sur le marché du travail ont relaté des expériences d'emploi dans le premier marché du travail et il a été démontré que les offres de formation continue, au sens d'un apprentissage tout au long de la vie, ainsi qu'un accompagnement professionnel et une planification de la carrière sont des éléments indispensables d'une insertion réussie. Pour de nombreux adolescent-e-s, la formation a certes constitué un défi, mais ils en gardent un souvenir positif. La plupart d'entre elles et eux a ensuite continué à travailler sur le premier marché du travail et leur situation professionnelle leur donne satisfaction. Ce thème peut être approfondi grâce à la publication « Etwas machen. Geld verdienen. Leute sehen. » d'Anne Parpan-Blaser, Kurt Häfeli, Michaela Studer, Stefania Calabrese, Angela Wyder et Annette Lichtenauer (cf. chapitre « Editions SZH/CSPS »).

Rétrospectivement, l'année 2014 reste dans nos esprits certes mouvementée, mais couronnée de succès. Un grand merci est adressé à tous les collaborateurs et collaboratrices, aux auteurs et tout particulièrement à nos fidèles lecteurs et lectrices.

Katrin Müller, Silvia Brunner Amoser et
Silvia Schnyder

Revue suisse de pédagogie spécialisée

In der *Revue suisse de pédagogie spécialisée* sollen aktuelle Themen der Heil- und Sonderpädagogik zur Sprache kommen: Neben Arbeiten aus Forschung und Praxis werden auch allgemeine Informationen zu den verschiedenen Aktivitäten in diesem Bereich veröffentlicht (Ausbildungen, Publikationen usw.). Obwohl die *Revue* hauptsächlich auf die Verhältnisse in der Schweiz ausgerichtet ist, nimmt sie auch Beiträge aus anderen französischsprachigen Ländern auf. Im Jahr 2014 haben mehrere Autorinnen und Autoren aus Frankreich und Kanada ihre Studien vorgestellt.

Jede Ausgabe umfasst neben einem Themenschwerpunkt Artikel zu weiteren Themen und soll den Erwartungen einer Leserschaft entsprechen, die in unterschiedlichen Bereichen tätig ist. Im Jahr 2014 wurden die folgenden Themen behandelt:

- | | |
|--------|--|
| 1/2014 | Trisomie 21
Institutions et politique sociale
Education des personnes sourdes |
| 2/2014 | Inclusion scolaire
Espaces collectifs d'expression |
| 3/2014 | Les représentations contemporaines du handicap
Enfants sourds multihandicapés et collaboration interprofessionnelle
Structures scolaires pour enfants et adolescents hospitalisés |
| 4/2014 | Ecole inclusive
Entreprises sociales en Suisse |

Die erste Ausgabe des Jahres mit dem Schwerpunkt zur Trisomie 21 entstand auf Anregung der Leserinnen und Leser. In verschiedenen Artikeln wurde auf die Notwendigkeit der interdisziplinären Zusammenarbeit und einer individuellen Begleitung hingewiesen, um die Lebensqualität der Betroffenen zu fördern.

Das Thema der zweiten Ausgabe, die schulische Inklusion, wird immer wieder aufgenom-

men. Aufgrund der Einführung einer immer inklusiveren Praxis ist dieses Thema weiterhin gefragt. Unter dem gewählten Blickwinkel «von der Theorie zur Praxis» konnten die Herausforderungen, Hindernisse und Paradoxien aufgezeigt werden, die sich daraus ergeben, dass alle Schülerinnen und Schüler Zugang zu den sozialen und Bildungschancen erhalten sollen, welche die Schule bietet. Die Autorinnen und Autoren haben aufgezeigt, wie sich Theorie und Praxis gegenseitig bereichern. Zudem haben sie Stossrichtungen für eine optimale Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben bezüglich der Inklusion vorgeschlagen.

In der dritten Ausgabe standen die zeitgenössischen Vorstellungen von Behinderung im Mittelpunkt. Der Themenschwerpunkt konzentrierte sich auf die Strömungen, die seit den 1970er-Jahren aufgekommen sind. Damals veränderte sich die öffentliche Politik aufgrund einer internationalen Dynamik, die auf die Rechte von Menschen mit Behinderung ausgerichtet war. Neben einer Darstellung der Entwicklung der Vorstellungen von Behinderung wurde auch analysiert, wie diese die tatsächlichen Einstellungen und Massnahmen beeinflussen.

Die letzte Ausgabe war den Veränderungen gewidmet, denen die Ausbildung, die Rolle und die Identität der Regel- und Sonderlehrpersonen innerhalb der inklusiven Schule unterworfen sind. Die Reformen, welche die Umsetzung von inklusiven Praktiken nach sich zieht, haben eine Umgestaltung des Lehrberufs zur Folge. Es wurden mehrere Elemente hervorgehoben, die eine wesentliche Rolle für eine gelungene Integration spielen: die Bedeutung der Einstellungen und Wahrnehmungen, die Neudefinition der Rollen und Aufgaben sowie die Begriffe Bedarf und Unterstützung.

Offensichtlich stiessen die behandelten Themen sowohl bei den Autorinnen und Autoren als auch bei den Leserinnen und Lesern auf Interesse: Neben der Zahl der eingereich-

ten Vorschläge für Artikel verzeichneten im Jahr 2014 auch die Abonnemente und die Bestellungen von einzelnen Ausgaben eine Zunahme. Diese erfreulichen Zahlen sind auch auf die Mittel zurückzuführen, die eingesetzt wurden, um in der Westschweiz auf die Projekte und Produkte des SZH aufmerksam zu machen.

Céline Joss Almassri

Revue suisse de pédagogie spécialisée

La *Revue suisse de pédagogie spécialisée* se veut le reflet de l'actualité de l'éducation et de la pédagogie spécialisées en publiant des travaux issus de la recherche ou de la pratique ainsi que des informations plus générales liées aux différentes activités dans le domaine (formations, publications, etc.). Axée principalement sur des données suisses, elle est ouverte aux contributions d'autres pays francophones. En 2014, plusieurs auteurs français et canadiens ont partagé leurs études.

Chaque numéro se compose d'un dossier thématique et d'articles hors dossier et tend à répondre aux attentes d'un public œuvrant dans différents milieux. Les thèmes suivants ont été traités :

- 1/2014 **Trisomie 21**
Institutions et politique sociale
Education des personnes sourdes
- 2/2014 **Inclusion scolaire**
Espaces collectifs d'expression
- 3/2014 **Les représentations contemporaines du handicap**
Enfants sourds multihandicapés et collaboration interprofessionnelle
Structures scolaires pour enfants et adolescents hospitalisés
- 4/2014 **Ecole inclusive**
Entreprises sociales en Suisse

Le premier numéro de l'année et son dossier sur la trisomie 21 a été sollicité par les lecteurs et lectrices. Il a proposé un panel d'articles mettant en avant la nécessité de la collaboration interdisciplinaire et de l'accompagnement personnalisé pour favoriser la qualité de vie des personnes concernées.

Le thème du second numéro, l'inclusion scolaire, fait partie des sujets récurrents mais toujours demandés en raison de l'implémentation de pratiques plus inclusives. L'axe proposé « de la théorie à la pratique » a permis de mettre en évidence les défis, obstacles et paradoxes relatifs à l'accès pour tous les élèves à l'ensemble des opportunités éducatives et sociales offertes par l'école. Les auteurs ont démontré comment théories et pratiques s'enrichissent mutuellement et ont soumis des pistes pour répondre au mieux à l'injonction légale de l'inclusion.

La question des représentations contemporaines du handicap a été l'objet du troisième numéro. Le dossier s'est centré sur les orientations amorcées depuis les années 1970, période qui a vu se développer des politiques publiques basées sur des dynamiques internationales et orientées en termes de droits des personnes en situation de handicap. Il a mis en évidence la lente évolution des représentations et a analysé comment ces dernières influencent les attitudes et actions effectives.

Quant au dernier numéro, il s'est focalisé sur les changements dans la formation, le rôle et l'identité des enseignants ordinaires et spécialisés au sein de l'école inclusive. Les réformes entraînées par la mise en œuvre de pratiques inclusives conduisent à une reconfiguration de la profession enseignante. Plusieurs éléments, jouant un rôle essentiel dans la réussite de l'intégration, ont été mis en exergue tels que l'importance des attitudes et des perceptions, la redéfinition des rôles et responsabilités et les notions de besoin et soutien.

Il semblerait que les sujets choisis aient retenu l'attention tant des auteurs que des lecteurs et



Céline Joss Almassri

lectrices. En effet, l'année 2014 a vu une augmentation des soumissions de propositions d'articles, du nombre d'abonnements et des commandes de numéros isolés. Ces chiffres réjouissants sont aussi le fruit des ressources engagées pour augmenter la visibilité des projets et des produits du CSPS dans l'ensemble de la Suisse romande.

Céline Joss Almassri

Edition SZH/CSPS

Im Frühjahr wurde die Publikation «FegK 0–6: Ein Verfahren zur Früherkennung entwicklungsgefährdeter Kinder bis 6 Jahre und zur Ermittlung ihres Unterstützungsbedarfs» von Andrea Burgener Woeffray veröffentlicht. Ziel des Verfahrens ist es, die Komplexität der Entwicklungsgefährdung im Kontext von Risiko- und Schutzfaktoren aufzuzeigen und zu erfassen. Das Verfahren eignet sich zur Abklärung des Unterstützungsbedarfs von Kindern im Alter von 0 bis 6 Jahren und beinhaltet fünf Teile, welche modular angewendet werden können.

Im Sommer erschien in der HfH-Reihe das Buch «Etwas machen. Geld verdienen. Leute sehen.» von Anne Parpan-Blaser, Kurt Häfeli, Michaela Studer, Stefania Calabrese, Angela Wy-

der und Annette Lichtenauer. Im Buch werden Ergebnisse vorgestellt, welche auf einer qualitativen Befragung von Absolventinnen und Absolventen einer IV-Anlehre oder Praktischen Ausbildung (PrA) sowie von Personen aus ihrem Arbeitsumfeld basieren. Die Sicht der Betroffenen auf Berufsfindung, Ausbildungsgeschehen und Arbeitsstellen steht dabei im Vordergrund. Die Arbeitsbiografien zeigen auf, dass die Ausbildung zwar eine Investition in die Zukunft darstellt; sich deren persönliche, soziale oder wirtschaftliche Bedeutung aber erst in einem dynamischen Prozess entfaltet. Dies spricht für eine sorgfältige Übergangsgestaltung und Formen der Begleitung, die nicht nur das kurzfristige Erlangen eines Ausbildungsplatzes oder einer Arbeitsstelle im Blick haben.

Die sogenannten «KoKa Kooperations-Karten» von Esther Brenzikofer Albertin, Meike Wolters Kohler und Michaela Studer bieten für Lehrpersonen in integrativen Settings die Möglichkeit, die individuelle Zusammenarbeit zu planen, weiterzuentwickeln, zu reflektieren, kurz: gemeinsam zu gestalten. Bedeutsame Themen zu den Tätigkeiten Unterrichten, Fördern, Beraten und Begleiten werden durch praxisnahe Fragen auf einzelnen Kooperations-Karten fokussiert. Die Kooperations-Karten können für unterschiedliche Zwecke eingesetzt und unterrichtliche Kooperationsthemen in Varianten bearbeitet werden.

Martin Sassenroth, Katrin Müller und Silvia Schnyder

Les éditions « Edition SZH/CSPS »

Au printemps, l'ouvrage « FegK o-6: Ein Verfahren zur Früherkennung entwicklungsgefährdeter Kinder bis 6 Jahre und zur Ermittlung ihres Unterstützungsbedarfs » a été publié. Cette procédure permet de saisir et de documenter la complexité du développement à risque dans le contexte des facteurs de risque et des facteurs de

protection. Le procédé permet de déterminer le besoin en soutien d'enfants âgés de 0 à 6 ans. La procédure complète comporte cinq volets, qui peuvent être utilisés de manière modulaire.

Le livre « Etwas machen. Geld verdienen. Leute sehen. » d'Anne Parpan-Blaser, Kurt Häfeli, Michaela Studer, Stefania Calabrese, Angela Wyder et Annette Lichtenauer a paru en été dans la série HfH. Le livre présente les résultats d'une enquête qualitative menée auprès de personnes ayant effectué une formation élémentaire AI ou une formation pratique ainsi qu'auprès de personnes issues de leur entourage professionnel. La manière dont les personnes concernées perçoivent le choix d'une profession, la formation et les postes disponibles occupe le premier plan. Les biographies qui relatent cette expérience du monde du travail montrent que la formation représente bien un investissement dans l'avenir, mais que la prise de conscience de sa signification personnelle, sociale ou économique se fait au terme d'un processus dynamique. Les résultats parlent en faveur d'un aménagement soigneux des transitions et des différentes formes d'accompagnement, afin qu'ils ne visent pas uniquement l'obtention à court terme d'une place de formation ou de travail.

Les cartes de coopération dites « KoKa » d'Esther Brenzikofer Albertin, Meike Wolters Kohler et Michaela Studer offrent au corps enseignant œuvrant dans un contexte intégratif la possibilité de planifier et de développer la coopération individuelle, de mener une réflexion à son sujet, bref : de l'aménager communément. Des thèmes importants concernant les activités enseigner, promouvoir, conseiller et accompagner sont saisies sur différentes cartes de coopération sous forme de questions proches de la pratique. Les cartes de coopération peuvent être utilisées à de multiples fins et permettent de travailler différentes thèmes liés à la coopération dans le cadre de l'enseignement.

Martin Sassenroth, Katrin Müller et Silvia Schnyder

Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP)

Das SZH arbeitet seit mehreren Jahren mit dem Westschweizer Netzwerk für Mehrfachbehinderung (GRP) zusammen. Dieser informellen Gruppe gehören Fachpersonen aus verschiedenen Westschweizer Institutionen sowie Eltern von Menschen mit Mehrfachbehinderung an. Die Mitglieder treffen sich etwa zehnmal jährlich, um gemeinsame Überlegungen anzustellen, die darauf ausgerichtet sind, die Begleitung von Menschen mit Mehrfachbehinderung über Informationen, Stellungnahmen, Studientage usw. zu verbessern. Das SZH unterstützt die Organisation dieses Netzwerks und tauscht Informationen über die Entwicklungen und Aktivitäten in diesem Bereich aus. Die Zusammenarbeit bezog sich auch auf die Modalitäten der Mitwirkung des GRP am 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress im September 2015.

Céline Joss Almassri

Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP)

Le CSPS collabore depuis plusieurs années avec le Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP), qui est un groupe informel composé de professionnel-le-s de diverses institutions de Suisse romande, ainsi que de parents de personnes polyhandicapées. Il se réunit environ dix fois par an pour mener une réflexion commune visant à améliorer l'accompagnement des personnes avec un polyhandicap par le biais d'informations, de prises de position, de journées d'étude, etc. Le CSPS soutient l'organisation de ce réseau et échange des informations pertinentes sur les développements et activités dans le domaine. La collaboration s'est également axée sur les modalités de la participation du GRP lors du 9e Congrès suisse de pédagogie spécialisée de septembre 2015.

Céline Joss Almassri

Publikationen Edition SZH/CSPS

Publications les éditions « Edition SZH/CSPS »

Zeitschrift

Das SZH gab 10 Nummern der Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik heraus.

Die Auflage betrug 3000 Exemplare pro Ausgabe.

Le CSPS a publié 10 numéros de la revue Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik.

Le tirage par numéro s'élève à 3000 exemplaires.

Revue

Das SZH gab 4 Nummern der Zeitschrift Revue suisse de pédagogie spécialisée heraus.

Die Auflage betrug 300 Exemplare pro Ausgabe.

Le CSPS a publié 4 numéros de la Revue suisse de pédagogie spécialisée.

Le tirage par numéro s'élève à 300 exemplaires.

Bücher

Livres

- Burgener Woeffray, A. (2014). *Entwicklungsgefährdung früh erkennen. FegK 0–6: Ein Verfahren zur Früherkennung entwicklungsgefährdeter Kinder bis 6 Jahre und zur Ermittlung ihres Unterstützungsbedarfs.*
- Parpan-Blaser, A., Häfeli, K., Studer, M., Calabrese, S., Wyder, A. & Lichtenauer, A. (2014). *Etwas machen. Geld verdienen. Leute sehen. Arbeitsbiografien von Menschen mit Beeinträchtigungen.*
- Brenzikofer Albertin, E., Wolters Kohler, M. & Studer, M. (2014). *KoKa Kooperations-Karten. Für die Zusammenarbeit von Lehrpersonen in integrativen Settings.*

Mitglieder des Stiftungsrats Membres du Conseil de fondation

- Sandra Hutterli, Dr. phil., Leiterin Steuerung und Entwicklung, SBB AG, HR-BIL-SENT, Hilfikerstrasse 1, 3000 Bern 65 (Präsidentin ab 26.03.2014)
- Philippe Nendaz, Master européen en médiation, chef de l'Office de l'enseignement spécialisé (OES), rue Cité-Devant 11, 1014 Lausanne (vice-président, président ad interim jusqu'au 26.03.2014)
- Dominique Chételat, chef de l'Unité de coordination scolarité obligatoire, Maison des cantons, Speichergasse 6, case postale 660, 3000 Berne 7 (membre dès 01.06.2014)
- Evi Graf, Prof. Dr. phil., Titularprofessorin am Institut für Erziehungswissenschaften der Universität Zürich, Am Eulachpark 3, 8404 Winterthur
- Peter Horat, Dr. sc. techn., Direktionssekretär, Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Uri, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf (Mitglied seit 26.03.2014)
- Heidi Lauper, Co-Geschäftsführerin insieme Schweiz/Suisse, Schweizerische Vereinigung der Elternvereine für Menschen mit einer geistigen Behinderung, Postfach 6819, 3001 Bern
- Michele Mainardi, Prof. PhD, Scienze aziendali e sociali, direttore del Dipartimento formazione e apprendimento (DFA) della SUPSI, Piazza San Francesco 19, 6600 Locarno (membre jusqu'au 23.05.2014)
- Jean-Paul Moulin, Dr. phil., directeur du Centre de formation professionnelle et sociale CFPS du Château de Seedorf, rte de Seedorf 101, 1757 Noréaz (membre jusqu'au 27.11.2014)
- Suzanne Walpen, Geschäftsführerin Zentrum für kleine Kinder, Pionierstrasse 10, 8400 Winterthur

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Collaboratrices et collaborateurs

Direktion Direction

Beatrice Kronenberg, Dr. phil. (100 %)

Direktorin / directrice

Nationales und Internationales, Finanzierung, rechtliche Grundlagen, Strukturen, Prozesse, Systeme

Relations nationales et internationales, financement, bases légales, structures, processus, systèmes

Francesca Moser, lic. phil. (20 % ab / dès 01.11.2014)

Vize-Direktorin / vice-directrice

Leitung der wissenschaftlichen Mitarbeitenden und der Projekte

Direction équipe scientifique et projets

Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Collaboratrices et collaborateurs scientifiques

Géraldine Ayer, Master of Arts en sciences sociales

(70 % bis / jusqu'au 30.06.2014; 80 % ab / dès 01.07.2014)

Heil- und Sonderpädagogik allgemein, Finanzierung (NFA), Statistik, obligatorische Bildungsstufe

Pédagogie spécialisée générale, financement (RPT), statistiques, formation obligatoire

Philippe Blanc, Master of Arts in Heilpädagogik (40 % bis / jusqu'au 31.03.2014)

Untersuchung zu Schulungsangeboten für hospitalisierte Kinder und Jugendliche (SHKJ)

Etude sur les structures scolaires pour enfants et adolescent-e-s hospitalisé-e-s (SEAH)

Silvia Brunner Amoser, Master of Arts in Schulischer Heilpädagogik (40 %)

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Edition SZH/CSPS

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, les éditions « Edition SZH/CSPS »

Sara Bürkli, Master of Arts in Gesellschaftswissenschaften und Psychologie (80 %)

Aus- und Weiterbildung Fachpersonal, Ausbildung Sek II, Finanzierung (NFA),

Anerkennung ausländischer Diplome im Bereich der Sonderpädagogik,

Leitung Netzwerk Forschung Sonderpädagogik, Leitung Sekretariat VHPA

Formation et formation continue des professionnel-le-s en pédagogie spécialisée,

formation secondaire II, financement (RPT), reconnaissance des diplômes étrangers dans

le domaine de la pédagogie spécialisée, gestion Réseau Recherche en pédagogie

spécialisée, gestion secrétariat de l'UIPC

Céline Joss Almassri, Master of Arts en pédagogie curative (80 %)

Revue suisse de pédagogie spécialisée, Dokumentation, Auskünfte,

Kongress SZH/CSPS, Website

Revue suisse de pédagogie spécialisée, documentation, renseignements,

Congrès SZH/CSPS, site Internet

Myriam Jost-Hurni, Master of Arts en pédagogie curative

(50 % bis / jusqu'au 30.06.2014)

Heil- und Sonderpädagogik allgemein, Ausbildung Sek II, Aus- und Weiterbildung von Fachpersonen, Strukturen, Prozesse, Systeme, Recht

Pédagogie spécialisée en général, formation secondaire II, formation et formation

continue des professionnel-le-s, structures, processus, systèmes, droit

François Muheim, DEA en Sociologie (25 %)

Revue suisse de pédagogie spécialisée, Dokumentation, Kongress SZH/CSPS,

Website, Marketing

Revue suisse de pédagogie spécialisée, documentation, Congrès SZH/CSPS,

site Internet, marketing

Katrin Müller, Dr. phil. (100 % ab / dès 01.07.2014)

Leitung Printprodukte (Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik,

Revue suisse de pédagogie spécialisée, Edition SZH/CSPS), Nachteilsausgleich,

Diplomanerkennung ausländischer Diplome im Bereich der Sonderpädagogik

Gestion des produits imprimés (Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik,

Revue suisse de pédagogie spécialisée, les éditions « Edition SZH/CSPS »),

compensation des désavantages, reconnaissance des diplômes étrangers dans

le domaine de la pédagogie spécialisée.

Martin Sassenroth, Dr. phil. (50 % bis / jusqu'au 31.03.2014)

Leitung Printprodukte (Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Revue suisse

de pédagogie spécialisée, Edition SZH/CSPS), Kongress SZH/CSPS, Website

Gestion des produits imprimés (Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik,

Revue suisse de pédagogie spécialisée, les éditions « Edition SZH/CSPS »),

Congrès SZH/CSPS, site Internet

Silvia Schnyder, lic. phil., Master of Arts in Schulischer Heilpädagogik (40 %)

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Edition SZH/CSPS,

Heilpädagogische Früherziehung, Nachteilsausgleich

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, les éditions « Edition SZH/CSPS »,

éducation précoce spécialisée, compensation des désavantages

Sachbearbeitung **Collaboration spécialisée**

Monika Feller, Typografin (40 %)

Layout Publikationen

Mise en page publications

Thomas Wetter, dipl., Information und Dokumentation (90 %)

Information und Dokumentation (I + D), Bibliothek,

Mitarbeit Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Website

Service d'information et de documentation (I + D), bibliothèque,

collaboration Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, site Internet

Simone Rentsch, Übersetzerin (25 % bis / jusqu'au 31.05.2014)

Übersetzungen

Traductions

Administration

David Bisang, Master-Student «Monomaster Erziehungswissenschaft»

(40 % ab / dès 01.09.2014, temporär / temporaire)

Administrativer Mitarbeiter

Collaborateur administratif

Remo Lizzi, Kaufmännischer Angestellter (100 %)

Administrativer Mitarbeiter

Collaborateur administratif

Isabelle Zürcher, Kaufmännische Angestellte (80 %)

Leitung Administration, Jahresbericht

Gestion de l'administration, rapport annuel

Aufträge Mandats

Pascal Besançon, Informatiker (ca. 10 %)

Betreuung der IT Infrastruktur

Entretien de l'infrastructure informatique

Andreas Fehlmann, ICT-Spezialist (ca. 10 % bis / jusqu'au 31.12.2014)

Informatik und Sonderpädagogik, Publikationen, Netzwerk

Informatique et pédagogie spécialisée, publications, réseau

Nadia Widmer, Kauffrau (ca. 10 %)

Buchhaltung

Comptabilité





Francesca Moser



Isabelle Zürcher



Remo Lizzi



Monika Feller



David Bisang



Das SZH hält Sie auf dem Laufenden!

Werfen Sie doch einen Blick auf unsere Website: **www.szh.ch**

Die Edition SZH/CSPS publiziert seit 1976 wichtige Texte zur Heil- und Sonderpädagogik.

Sie finden interessante Grundlagenliteratur, praxisorientierte Publikationen zu bestimmten Behinderungsarten, Bearbeitungen spezifischer Fragestellungen aus einzelnen Tätigkeitsgebieten (wie Heilpädagogische Früherziehung, Besondere Schulung oder Erwachsenenbildung), Angaben zu bildungspolitischen Fragen und zu angrenzenden Berufsfeldern (z. B. Sozialpädagogik).

Die *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik* bringt Ihnen zudem monatlich aktuelle Informationen und Denkanstösse ins Haus.

Verlangen Sie eine Probenummer der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik* ... und besuchen Sie unseren Web-Shop unter der Adresse:

www.szh.ch
Edition SZH/CSPS
Speichergasse 6
3000 Bern 7
Tel. +41 31 320 16 60

SZH  **CSPS**
EDITION

Mitarbeit in Kommissionen und Organisationen

Collaboration au sein de commissions et organisations

Géraldine Ayer

- Conférence latine de la pédagogie spécialisée (CLPS) de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP) (invitée)
- Groupe d'accompagnement pour la mise en oeuvre de la Procédure d'évaluation standardisée pour la détermination des besoins individuels (PES) du projet de la CDIP « Concordat sur la pédagogie spécialisée » (membre)
- Commission de suivi et d'accompagnement de la mise en oeuvre de la PES dans le domaine de la pédagogie spécialisée rattachée à la CLPS (invitée)
- Groupe d'accompagnement du projet de l'OFAS « Adolescents et jeunes adultes : troubles précoces du développement et invalidité » (membre)
- Commission de pilotage du projet romand « Le Coffre à histoires » (membre)

Sara Bürkli

- Begleitgruppe für die Umsetzung des Standardisierten Abklärungsverfahrens (SAV) des EDK-Projektes «Sonderpädagogik-Konkordat» (Mitglied)
- Leitung Netzwerk Forschung Sonderpädagogik (Arbeitsgruppe der SGBF)
- Verband der Heilpädagogischen Ausbildungsinstitute der Schweiz (VHPA/UIPC) (Führung des Sekretariats)
- Ressort Sonderpädagogik der Kommission Ausbildung der COHEP (Mitglied Steuergruppe)
- Konferenz der kantonalen Verantwortlichen für Sonderpädagogik (NW SPZ) (Gast)
- Sonderschulung Ostschweiz und Fürstentum Liechtenstein (Erfa-Gruppe EDK-Ost) (Gast)
- Nordwestschweizerische Sonderschulinspektorenkonferenz (NW SIK) (Gast)

Céline Joss Almassri

- Comité d'accompagnement de la *Revue suisse de pédagogie spécialisée* (membre)
- Comité d'organisation du Congrès suisse de pédagogie spécialisée (membre)
- Commission du programme du Congrès suisse de pédagogie spécialisée (membre)
- Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP) (représentante du CSPS)



Myriam Jost-Hurni

- Groupe d'accompagnement du projet de l'OFAS « Adolescents et jeunes adultes : troubles précoces du développement et invalidité » (membre)

Beatrice Kronenberg

- European Agency for Special Needs and Inclusive Education (Swiss National Coordinator)
- Zeitschriftenbeirat der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik* (Mitglied)
- Plenarversammlung EDK (Gast)
- Konferenz der Departementssekretäre EDK (Gast)
- Sonderschulung Ostschweiz und Fürstentum Liechtenstein (Erfa-Gruppe EDK-Ost) (Gast)
- Nordwestschweizerische Sonderschulinspektorenkonferenz (NW SIK) (Gast)
- Konferenz der kantonalen Verantwortlichen für Sonderpädagogik (NW SPZ) (Gast)
- Conférence latine de la pédagogie spécialisée (CLPS) de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP) (invitée)
- Begleitgruppe für die Umsetzung des Standardisierten Abklärungsverfahrens (SAV) des EDK-Projektes «Sonderpädagogik-Konkordat» (Leitung)
- Kommission für die Anerkennung der therapeutisch-pädagogischen Lehrberufe (Vizepräsidentin)
- Wissenschaftlicher Beirat des Doktoratsstudiengangs Schulpsychologie, Entwicklungsdiagnostik und Erziehungsberatung (SEED) (Mitglied)
- Expertengruppe IV-Projekt Jungrentner mit psychischen Problemen (Mitglied)
- Organisationskomitee und Programmkommission des Schweizer Heilpädagogik-Kongresses (Vorsitz)

François Muheim

- Comité d'accompagnement de la *Revue suisse de pédagogie spécialisée* (membre)

Martin Sassenroth

- Zeitschriftenbeirat der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik* und der *Revue suisse de pédagogie spécialisée* (Vorsitz)
- Organisationskomitee und Programmkommission des Schweizer Heilpädagogik-Kongresses (Vorsitz)
- Kommission Schule und Integration (Mitglied)

Silvia Schnyder

- Verband Heilpädagogischer Dienste (VHDS) (Gast)
- Arbeitsgruppe «Kennzahlen HFE» des VHDS (Mitglied)
- Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung (BVF) (Gast)
- Zeitschriftenbeirat *Forum* (BVF) (Mitglied)

Thomas Wetter

- Kommission Schule und Integration (Mitglied)

Publikationen, Berichte Publications, rapports

Géraldine Ayer

- Déficience auditive (versions longue, courte et complète). Fiche d'information aux enseignants à l'attention de la CIIP.
- Observatoire des troubles du spectre de l'autisme en Suisse latine. Premier rapport intermédiaire à l'attention de la CIIP. CSPS, en collaboration avec l'éésp (interne).

Sara Bürkli

- Mehr Platz für unkonventionelle Schulstars! *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 5/2014, 1.
- Bleibt es bei Lippenbekenntnissen? *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 7–8/2014, 1.
- Es gibt noch viel Arbeit! *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 10/2014, 1.

Céline Joss Almassri

- De la pertinence d'un accompagnement spécifique des personnes ayant une trisomie 21. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 1/2014, 1.
- L'inclusion scolaire: pistes d'intervention. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 2/2014, 1.
- Les représentations comme levier du changement. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 3/2014, 1.
- Reconfiguration de la profession enseignante. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 4/2014, 1.

Myriam Jost-Hurni

- Déficience auditive (versions longue, courte et complète). Fiche d'information aux enseignants à l'attention de la CIIP.
- Observatoire des troubles du spectre de l'autisme en Suisse latine. Premier rapport intermédiaire à l'attention de la CIIP. CSPS en collaboration avec l'éésp (interne).

Beatrice Kronenberg

- Beurteilung der OECD-Empfehlungen aus sonderpädagogischer Sicht. Zeitschrift des Bundesamts für Sozialversicherungen *Soziale Sicherheit*, 2/2014, 84–85.
- Steuerung und Diagnostik der Sonderpädagogik vor und nach Inkraftsetzung der NFA. Tagung Sonderpädagogik Integras «Integration behindert».
- Von den Spitalschulen hin zur Schulung chronisch kranker Kinder und Jugendlicher. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 9/2014, 1.

Katrin Müller

- Kommunikation als Bedingung für die Einhaltung der Menschenrechte. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 11–12/2014, 1.

Martin Sassenroth

- Wir müssen dran bleiben! *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 1/2014, 1.
- Arm ist man nicht, arm wird man. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 2/2014, 1.
- It's time to say... «Good bye!». *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 4/2014, 1.

Silvia Schnyder

- Die Heilpädagogische Früherziehung: ein bunter Blumenstrauß. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 6/2014, 1.

Thomas Wetter

- «Jenseits von begabt und unbegabt». *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 3/2014, 1.

Referate Conférences

Géraldine Ayer

- Présentation des résultats de l'évaluation et de l'état des travaux d'adaptation de la PES. Huitième rencontre d'information et d'échange pour les bureaux cantonaux de liaison de la pédagogie spécialisée, Berne, 01.04.2014

Sara Bürkli

- Präsentation zu den Resultaten der Evaluation und dem Stand der Dinge des SAV. 8. Sitzung der Kantonalen Kontaktpersonen für Sonderpädagogik, Bern, 01.04.2014
- Integration/Inklusion: der Blick über den Gartenzaun lohnt sich! Leitung und Organisation der alle zwei Jahre stattfindenden Tagung des Netzwerks Forschung Sonderpädagogik (SGBF-Arbeitsgruppe) an der Universität Genf, Genf, 04.09.2014

Myriam Jost-Hurni

- Compensation des désavantages à l'école obligatoire. Séance de Kosta HarmoS, Berne, avril 2014
- Compensation des désavantages: un pas vers l'école inclusive. Exposé au Séminaire commun du Centre suisse de formation continue des professeurs de l'enseignement secondaire (CPS) et du CSPS, Macolin, 30.10.2014.

Beatrice Kronenberg

- Steuerung und Diagnostik der Sonderpädagogik vor und nach Inkraftsetzung der NFA. Tagung Sonderpädagogik Integras «Integration behindert», Biel, 02.04.2014
- Standardized Eligibility Procedure (SEP). Bi-Annual Meeting der European Agency for Special Needs and Inclusive Education: National Coordinators Session, Oslo, 21.05.2014
- Rechtliche Grundlagen zur Beurteilung bei angepassten Rahmenbedingungen. Institut für Weiterbildung der PHBern, Bern, 27.08.2014
- Hänsel und Gretel, oder wie viel ärmer wäre die Welt doch ohne Sozialpädagogik! Höhere Fachschule für Sozialpädagogik Luzern (hsl), Luzern, 26.09.2014
- Sonderpädagogische Massnahmen, Steuerungsmöglichkeiten der Kantone. Konferenz der Departementssekretäre der EDK, Zug, 17.10.2014
- Vorstellen des SZH im Schweizerischen Dienstleistungszentrum Berufsbildung (SDBB). BSV, Bern, 20.10.2014
- Die Erstmalige berufliche Ausbildung EbA aus (sonder-)pädagogischer Sicht. BSV, Bern, 21.10.2014
- Nachteilsausgleich. Konferenz der Nidwaldner Schulleiterinnen und Schulleiter, Stansstad, 10.12.2014

François Muheim

- Présentation des produits, services et projets du CSPS. Fondation Les Buissonnets, Fribourg, 01.05.2014
- Présentation du CSPS. Journée d'étude Réseau Recherche en pédagogie spécialisée, Université de Genève, Genève, 04.09.2014
- Présentation du CSPS et de la PES 2014. Département de pédagogie curative et spécialisée, Université de Fribourg, Fribourg, 17.11.2014

Katrin Müller

- Nachteilsausgleich: ein Schritt hin zur inklusiven Schule. Gemeinsame Tagung von der Schweizerischen Zentralstelle für die Weiterbildung der Mittelschulpersonen (WBZ) und dem SZH, Magglingen, 30.10.2014
- Auf dem Weg zur Chancengleichheit für Menschen mit Behinderung. Tagung des Eidgenössischen Hochschulinstituts für Berufsbildung (EHB) im Volkshaus Zürich, Zürich, 21.11.2014

Jahresrechnung 2014 / Comptes annuels 2014

Bilanz per 31. Dezember 2014 mit Vorjahresvergleich

AKTIVEN

Umlaufvermögen	31.12.2013		31.12.2014	
	CHF	%	CHF	%
Kasse	6.60		520.15	
PostFinance	517 290.46		691 049.37	
Postbank Stuttgart Eurokonto	25 311.63		0.00	
Banken	1 927 978.73		1 803 186.68	
Flüssige Mittel	2 470 587.42		2 494 756.20	
Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen gegenüber Dritten	30 597.55		29 745.49	
Wertberichtigung Forderungen gegenüber Dritten	-3 059.75		-2 974.54	
Guthaben Verrechnungssteuer	1 208.70		605.32	
Übrige Forderungen	38.20		80.98	
Forderungen	28 784.70		27 457.25	
Bestand Publikationen	13 628.00		12 696.00	
Vorräte	13 628.00		12 696.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung	11 124.10		31 741.15	
Aktive Rechnungsabgrenzung	11 124.10		31 741.15	
Umlaufvermögen	2 524 124.22	81.9	2 566 650.60	82.3
Anlagevermögen				
Mobile Sachanlagen	58 357.25		50 715.05	
Immobilie Sachanlagen	500 000.00		500 000.00	
Mobile und immobile Sachanlagen	558 357.25		550 715.05	
Anlagevermögen	558 357.25	18.1	550 715.05	17.7
Total AKTIVEN	3 082 481.47	100.0	3 117 365.65	100.0

PASSIVEN

Fremdkapital	31.12.2013		31.12.2014	
	CHF	%	CHF	%
Verbindlichkeiten für Lieferungen und Leistungen	53 932.90		57 159.95	
Verbindlichkeiten für Personalaufwand und Sozialversicherungen	54 246.45		46 387.65	
Vorauszahlungen von Kunden	134 644.95		116 477.90	
Passive Rechnungsabgrenzung	10 186.10		16 744.00	
Kurzfristige Verbindlichkeiten	253 010.40		236 769.50	
Fremdkapital	253 010.40	8.3	236 769.50	7.6
Organisationskapital				
Stiftungskapital	50 000.00		50 000.00	
Erarbeitetes Kapital	1 965 543.73		2 016 668.81	
Freie Fonds	813 927.34		813 927.34	
Organisationskapital	2 829 471.07	91.7	2 880 596.15	92.4
Total PASSIVEN	3 082 481.47	100.0	3 117 365.65	100.0

Betriebsrechnung 2014 mit Vorjahresvergleich

Ertrag	1.1.13–31.12.13		1.1.14–31.12.14	
	CHF	%	CHF	%
Fachkompetenz	2 824.00		324.00	
Informationsplattform	313 169.70		316 402.11	
Projekte	197 515.86		45 851.00	
Ertrag aus Leistungserbringung	513 509.56		362 577.11	
Ertrag aus Leistungsabteilung BSV	759 280.00		759 280.00	
Ertrag aus Leistungsabteilung EDK	485 000.00		485 000.00	
Ertrag aus Geldern der öffentlichen Hand	1 244 280.00		1 244 280.00	
Mehrwertsteuer (Saldosteuersatz)	–355.65		–309.42	
Ertragsminderungen	–355.65		–309.42	
Ertrag	1 757 433.91	100.0	1 606 547.69	100.0
Aufwand				
Fachkompetenz	21 510.05		22 587.20	
Informationsplattform	134 731.19		154 024.98	
Projekte	80 316.58		2 532.95	
Aufwand für Leistungserbringung	236 557.82	13.5	179 145.13	11.2
Zwischenergebnis 1	1 520 876.09	86.5	1 427 402.56	88.8

Auszug aus dem Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Stiftung Schweizer Zentrum für Heil- und Sonderpädagogik Bern für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

BGT SCHÖNENBERGER GROLIMUND AG
Muri bei Bern, 9. März 2015

Die ausführliche Jahresrechnung kann bei szh@szh.ch bestellt werden.

Les comptes annuels détaillés peuvent être commandés auprès de notre secrétariat : csps@csps.ch.

Umlaufvermögen	1.1.13–31.12.13		1.1.14–31.12.14	
	CHF	%	CHF	%
Besoldungen	1 026 261.50		977 834.10	
Sozialleistungen	217 186.20		191 084.05	
Personalnebenaufwand	2 624.60		8 471.60	
Personalaufwand	1 246 072.30		1 177 389.75	
Raumkosten	88 352.80		93 424.45	
Büromaterial und Drucksachen	19 486.37		14 194.96	
Kommunikation	4 832.40		4 456.00	
Marketing	11 035.65		8 032.25	
Unterhalt und Reparaturen mobile Sachanlagen	62 145.74		20 598.85	
Spesen Personal und Stiftungsrat	36 823.30		20 987.90	
Administrative Fremdleistungen, Revision	149 302.90		85 601.40	
Abschreibungen	13 565.51		11 500.60	
Übriger Sachaufwand	6 326.55		3 573.20	
Sachaufwand	391 871.22		262 369.61	
Total Betriebsaufwand	1 637 943.52	93.2	1 439 759.36	89.6
Zwischenergebnis 2	–117 067.43	–6.7	–12 356.80	–0.8
Finanzertrag	3 683.68		1 957.02	
Finanzaufwand	–23.14		–1 029.23	
Finanzergebnis	3 660.54		927.79	
Zwischenergebnis 3	–113 406.89	–6.5	–11 429.01	–0.7
Ausserordentlicher Ertrag	7 002.35		13 167.80	
Ausserordentlicher Aufwand	–2 098.70		–1 136.00	
Organisationsfremder Ertrag	58 800.00		58 800.00	
Organisationsfremder Aufwand	–8 776.05		–8 277.71	
Übriges Ergebnis	54 927.60		62 554.09	
Jahresergebnis 1	–58 479.29		51 125.08	
Zuweisung an erarbeitetes Kapital	–58 479.29		51 125.08	
Zuweisungen	–58 479.29		51 125.08	
Jahresergebnis 2	0.00	0.0	0.00	0.0



Le CSPS votre source d'informations !

N'hésitez pas à visiter le site Internet du Centre suisse de pédagogie spécialisée: **www.csp.ch**

Depuis 1976, les éditions « Edition SZH/CSPS » publient des textes de référence dans le domaine de la pédagogie spécialisée.

Nous vous proposons des documents de référence très intéressants, ainsi que des comptes rendus de recherches et de pratiques concernant différents types de handicap. Nous traitons également de questions plus spécifiques comme l'éducation précoce spécialisée, la compensation des désavantages ou encore la formation d'adultes en situation de handicap. Vous trouverez également de nombreux documents traitant de questions politiques en lien avec l'éducation et les professions apparentées à la pédagogie spécialisée.

La *Revue suisse de pédagogie spécialisée* est destinée aux professionnels-le-s de la pédagogie spécialisée, éducateurs et éducatrices, étudiant-e-s, chercheurs et chercheuses, professeur-e-s, enseignant-e-s, ou toutes autres personnes actives dans ce domaine.

Quatre fois par an vous y trouverez un dossier sur un thème-clé et d'autres articles spécialisés. Vous resterez informé-e sur l'actualité nationale et internationale, sur les nouvelles parutions, sur les offres de formations continues et sur les manifestations.

www.csp.ch
Edition SZH/CSPS
Speichergasse 6
3000 Berne 7
Tel. +41 31 320 16 60

SZH  **CSPS**
EDITION

SZH

Haus der Kantone

Speichergasse 6

Postfach

3000 Bern 7

Telefon +41 31 320 16 60

Fax +41 31 320 16 61

szh@szh.ch, www.szh.ch

CSPS

Maison des cantons

Speichergasse 6

Case postale

3000 Berne 7

Téléphone +41 31 320 16 60

Fax +41 31 320 16 61

csp@csps.ch, www.csps.ch